

For ye are dead, and your life is hid with Christ in God.

Col. 3:3

One of the paradoxes of Christianity is that we are both dead and alive. In fact, we are the most alive when we most recognize the reality of our death.

It isn't physical death I'm talking about, of course. We're told, in various passages, that when we are saved, when we receive salvation through Christ, we are then dead to sin. That is, just as a dead body cannot respond to anything anyone says to it, so we have the capacity to not respond to the suggestions of our sinful nature. Because Christ died for our sin we are— positionally —dead to sin. That positional truth is the foundation on which we are able to build the practical truth that we don't have to respond to sin as we go through our lives each day. Let our sinful nature say what it will; we're dead to it.

That's possible only because of our union with Christ. At the moment of salvation we were spiritually united with Christ, our lives inextricably connected with His. Again, the positional truth is absolute, and is the foundation for the practical truth we live out each day. Because our life is bound up with Christ's, we can choose each day to allow Him to live through us. We can choose to allow His thoughts, words and actions to become ours so that our lives are a reflection of His. The more fully we recognize that we truly are dead to sin but alive in Christ, the more fully we'll be able to let Him live through us.

Are you living each day as one who is dead to sin but alive to Christ?

My Savior, thank You for dying for my sin so I could be dead to sin. Thank You for making me alive in You.

“Porque habéis muerto, y vuestra vida está escondida con Cristo en Dios.”

Colosenses 3:3

Una de las paradojas del cristianismo es que estamos muertos tanto como vivos. De hecho, cuanto más que reconozcamos la realidad de nuestra muerte, más vivos estamos.

No es nuestra muerte física sobre la cual estoy hablando, por supuesto. Se nos dice, en varios pasajes, que cuando somos salvos, cuando recibimos la salvación por medio de Cristo, estamos muertos al pecado. Es decir, tal como un cadáver no puede responder a ninguna cosa que alguien lo dice, así nosotros tenemos la capacidad de ignorar las sugerencias de nuestra naturaleza pecaminosa. Porque Cristo murió por nuestro pecado, estamos – en posición – muertos al pecado. Aquella verdad posicional es el fundamento sobre el cual podemos edificar la verdad práctica que no tenemos que responder al pecado mientras vivimos nuestra vida cada día. Deje que nuestra carne pecadora diga lo que sea; estamos muertos a ella.

Esto es posible sólo a causa de nuestra unión con Cristo. En el momento de nuestra salvación estamos unidos espiritualmente con Cristo, nuestras vidas son conectadas inextricablemente con la suya. Otra vez, la verdad posicional es absoluta, y es la base para la verdad práctica que vivimos cada día. Puesto que nuestra vida está escondida con Cristo en Dios, podemos tomar la decisión cada día de permitir que Él viva a través de nosotros. Podemos decidir que Sus pensamientos, palabras y acciones se hagan nuestros para que nuestras vidas sean una reflexión de Él. Cuanto más reconozcamos que realmente estamos muertos al pecado pero vivo a Cristo, más plenamente tendremos la capacidad de permitirle a vivir por medio de nosotros.

¿Estás viviendo cada día como alguien que está muerto al pecado pero vivo a Cristo?

Salvador mío, gracias por morir por mi pecado para que yo pudiera estar muerto a ello. Gracias por hacerme vivo en Ti.

That being justified by his grace, we should be made heirs according to the hope of eternal life.

Titus 3.7

To be justified is to be declared “not guilty” by God. Jesus bore the guilt of our sin in our behalf when He died on the cross. When we believe that and trust Him for salvation, God no longer counts us as guilty. Our slate has been wiped clean by the blood of Jesus.

We don’t deserve that. Each one of us *is* guilty before God. Each one of us deserves to be judged and condemned for our sin. But God in His grace—His undeserved favor and kindness—has pardoned us. Now He imputes to us the perfect righteousness of His Son—He counts it as our own righteousness.

If God had done no more than that—forgiving our sins and freeing us from condemnation—that alone would be an act of grace beyond comprehension. That alone would be worthy of our continual gratitude and praise. But He’s done far more for us than that. He’s made us His children and given us countless blessings and privileges that are ours to claim each day. We have His continual presence, a never-failing source of guidance, comfort, strength, wisdom—and everything else we need. With all He gives us and does for us, our lives on this earth are rich beyond comparison.

But there’s more to come. God is not satisfied to give and give to us during our lifetime. He’s not satisfied with giving us the guarantee of a home in heaven when this life is over. No, He’s also set aside an inheritance for each of us—further gifts, which we’ll receive once we’re in heaven. We’re not told just what that inheritance consists of. But as heaven itself will be far more wonderful than earth could ever be, so the gifts God gives us in heaven must be far more wonderful than anything He can give us here.

Can you even begin to imagine what kind of inheritance God has in store for you?

Gracious Father, You’ve given me so much already. Yet You’ve promised to give me still more in heaven. Thank You.

“Para que justificados por su gracia, viniésemos a ser herederos conforme a la esperanza de la vida eterna.”

Tito 3:7

Ser justificado es ser declarado “no culpable” por Dios. Jesús llevó la culpa para nuestro pecado en nuestro nombre cuando Él murió en la cruz. Cuando creemos esto y confiamos en Él para la salvación, Dios ya no nos cuenta como culpables. Nuestra pizarra de pecado ha sido limpiada por la sangre de Jesús.

No merecemos eso. Cada uno de nosotros es culpable ante Dios. Cada uno de nosotros merece ser juzgado y condenado por nuestro pecado. Pero Dios, por Su gracia – Su favor y bondad no merecidos – nos ha perdonado. Ahora Él nos ha imputado la justicia perfecta de Su Hijo – Él la considera como nuestra propia rectitud.

Si Dios hubiera hecho nada más que esto – perdonando nuestros pecados y liberándonos de la condenación – esto solo sería un acto de gracia más allá de nuestra comprensión. Esto solo sería digno de nuestra gratitud y alabanza continua. Pero Él ha hecho mucha más para nosotros que esto. Él nos hizo Sus hijos y nos ha dado bendiciones innumerables y privilegios que son nuestros para reclamar cada día. Tenemos Su presencia constante, una fuente infalible de dirección, consuelo, fortaleza, sabiduría – y todo lo demás que necesitamos. Con todo lo que Él nos da y hace para nosotros, nuestras vidas en la tierra son ricas más allá de la comparación.

Pero todavía hay más que viene. Dios no está satisfecho en darnos y darnos solamente durante esta vida. Ni está satisfecho en simplemente concedernos la garantía de un hogar en el Cielo al fin de esta vida. No. También ha puesto aparte una herencia para cada uno de nosotros – más dones que recibiremos una vez que estemos en el Cielo. No se nos dice exactamente en qué consiste esta herencia. Pero tal como el Cielo mismo será mucho más maravilloso que la tierra jamás puede ser, también los regalos que Dios nos dará en el Cielo serán más fantásticos que cualquier cosa que Él puede darnos aquí.

¿Puedes ya imaginar cuál tipo de herencia Dios tiene esperando para ti?

Gracias, Padre. Ya me has dado tanto. Sin embargo, has prometido darme aún más en el Cielo. Gracias.

For as a young man marrieth a virgin, so shall thy sons marry thee: and as the bridegroom rejoiceth over the bride, so shall thy God rejoice over thee.

Is. 62:5

Picture the scene: A church beautifully decorated; the seats filled with people who have come to share in the joy of two people who are joining their lives together. At the front stands a small group of people. They're all happy today, but for one the happiness is greater than for any of the others. He watches the back of the room, eagerly waiting for the appearance of one special person. How the minutes seem to drag! Finally she's there—his bride. Yes, there are other people coming up the aisle, but he has eyes for only one. For some time now—whether months or years—he's been filled with love for her. Now he's also filled with joy, because very soon she'll be his – His bride.

That's the way God feels about us. His heart is filled with love for each one whom He has created – for each one of us personally and individually. We may start out unaware of His love, or indifferent to it—as a woman may be wholly unaware of the love a young man has for her, or may not return that love if she is aware of it. But—like a young man determined to win the love of the one he loves—God woos us. In countless ways He shows us His love day after day until we finally do believe that He loves us. Until we believe His greatest act of love—sending His Son to die for our sin—and receive His gift of salvation.

When we do receive His gift of love, when we do receive salvation through faith in Jesus' death for us, then we are His—not just for a lifetime, as with a human bride and groom, but His for all eternity. And because we're His, His face lights up and His heart leaps with joy.

How does it make you feel to know that God rejoices so much because you are His?

My Lord, it's hard to comprehend how so great a God could love me as much as You do. Thank You.

“Pues como el joven se desposa con la virgen, se desposarán contigo tus hijos; y como el gozo del esposo con la esposa, así se gozará contigo el Dios tuyo.”

Isaías 62:5

Imagina este escenario: una iglesia decorada hermosamente; las sillas están llenas de personas que han venido para compartir en el gozo de dos individuos uniendo sus vidas. En la parte delantera de la sala, un pequeño grupo de gente está de pie. Todos ellos están felices hoy, pero para uno de ellos, ésta alegría es mayor que la de todos los demás. Él mira hacia el fondo del cuarto, esperando con gran anticipación la llegada de una persona especial. ¡Cuán lentamente los minutos parecen pasar! Finalmente ella está allí – su novia. Sí, hay otras personas caminando por el pasillo, pero él tiene ojos sólo para ella. Por algún tiempo ya – sea meses o años – él ha estado lleno de amor para ella. Ahora está lleno de gozo también, porque muy pronto ella pertenecerá a él – su esposa.

Así es cómo Dios siente por nosotros. Su corazón está lleno de amor por cada uno que Él ha creado – por cada uno de nosotros personal e individualmente. Puede ser que empecemos siendo inconscientes o indiferentes a Su amor – como una mujer puede ser totalmente inconsciente del amor que un joven tiene por ella, o tal vez no devuelve ese amor aun si tiene conocimiento de ello. Pero – al igual que un joven determinado de ganar el amor de la mujer que él ama – Dios nos corteja. En maneras innumerables Él nos muestra Su amor día tras día hasta que finalmente lleguemos a creer que Él nos ama – hasta que creamos en Su acto de amor más grande – el envío de Su Hijo para morir por nuestro pecado – y recibamos Su regalo de salvación.

Cuando ya recibimos Su don de amor, cuando ya aceptamos la salvación por medio de la fe en la muerte de Jesús en nuestro lugar, entonces somos Suyos – no sólo por la vida, como la novia y el esposo humanos, sino Suyos para toda la eternidad. Y porque somos Suyos, Su rostro brilla y Su corazón salta de alegría.

¿Cómo te hace sentir sabiendo que Dios se regocija tanto porque eres Suyo?

Salvador mí, es difícil comprender cómo un Dios tan grande puede amarme tanto como Tú me amas. Gracias.

Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me. I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing.

John 15:4-5

Each of us as Christians has a spiritual union with Christ. We're told that we are in Him and He is in us. That spiritual union began the moment we were saved, the moment we trusted Jesus Christ as our Savior. It happened automatically as a part of our salvation. It's something which God did for us and which nothing and no one can ever undo.

Why then did Jesus here command us to abide (that is, to remain) in Him, as if there were some possibility that we might cease to do so? As in so many cases, He's admonishing us to act on the truth of our position in Him. Yes, we *are* in Him; He *is* in us. Nothing can change that. But that fact doesn't affect our daily lives unless we choose to act on it.

Jesus promised here that if we act on our union with Him, if we live in the light of it, we will bring forth much fruit. The fruit of our union with Christ is our likeness to Him, which is manifested in many ways in our daily lives. We see in the Gospel accounts of Jesus' life that He was meek, gentle, loving, forgiving, and unselfish. We see that he consistently honored His Father and submitted to His will. We see the importance He placed on prayer and on the Word of God, and how they contributed to the wisdom with which He responded to people and to circumstances.

The more time we spend in fellowship with Jesus, the more we consciously act on our union with Him, the more like Him we'll become in these ways and others.

Will you choose today to allow your life to demonstrate the fact that you are in Christ and He is in you?

My Savior, I'm awed and overwhelmed by the fact that I have such a union with You. Please help me to allow that union to make me more like You.

“Permaneced en mí, y yo en vosotros. Como el pámpano no puede llevar fruto por sí mismo, si no permanece en la vid, así tampoco vosotros, si no permanecéis en mí. Yo soy la vid, vosotros los pámpanos; el que permanece en mí, y yo en él, éste lleva mucho fruto; porque separados de mí nada podéis hacer.”

Juan 15:4-5

Cada uno de nosotros como creyentes tiene una unión espiritual con Cristo. Se nos dice que estamos en Él y que Él está en nosotros. Esta unión espiritual comenzó en el momento de nuestra salvación, en el momento en que confiamos en Jesucristo como nuestro Salvador. Sucedió automáticamente como parte de nuestra salvación. Es algo que Dios hizo para nosotros y nada ni nadie pueda deshacerla.

¿Por qué aquí, entonces, mandó Jesús que permanezcamos en Él, como si hubiera alguna posibilidad de que cesáramos de hacerlo? Como en tantos casos, Él está exhortándonos que actuemos según la verdad de nuestra posición en Él. Sí, estamos en Él; Él está en nosotros. Nada puede cambiar esto. Pero este hecho no afecta nuestras vidas diarias hasta que decidamos actuar sobre ello.

En este versículo, Jesús prometió que si nos condujésemos basado en nuestra unión con él, si viviéramos en la luz de ella, llevaremos mucho fruto. El fruto de nuestra unión con Cristo es nuestra semejanza a Él, la cual se manifiesta en muchas maneras durante nuestra vida diaria. Vemos en los relatos del Evangelio en cuanto a la vida de Jesús que Él era manso, apacible, amoroso, misericordioso y abnegado. Descubrimos que Él consistentemente honraba a Su Padre y se sometió a Su voluntad. Notamos la importancia que Él puso sobre la oración y la Palabra de Dios, y cómo estas dos cosas contribuyeron a la sabiduría con la cual Él respondió a personas y circunstancias.

Cuanto más tiempo pasemos en comunión con Jesús, más conscientemente actuaremos sobre nuestra unión con Él, y más como Él llegaremos a ser en estas formas y otras.

¿Harás la decisión hoy de permitir que tu vida demuestre el hecho de que estás en Cristo y Él está en ti?

Salvador mío, estoy asombrado y maravillado por el hecho de que yo tengo tal unión contigo. Por favor, ayúdame a permitir que esta unión me haga más como Ti.

He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.

Ps. 145:19

What is it to fear God? It isn't the same as being fearful of Him, being afraid of Him. It doesn't mean that we spend our lives in cowering apprehension that He might be angry about something we've inadvertently done to displease Him. No, fearing God means that we willingly acknowledge His greatness and sovereignty, His rightful authority over us, and that we have a healthy respect for His loving discipline when we willfully disobey Him.

When we have a right attitude towards God—and such fear of Him *is* right—then He is able to respond to us as His loving heart wants to do. Our fear of God will shape our desires. It will cause us to want His will above all else because we know that His will represents our highest good. When our desires conform to His desires for us, then He delights to fulfill them.

When we fear God—when we're in submission to Him—we can be sure of His help when we need it. As long as we're determined to do things our way, to find our own solution to our problems, we hinder God from helping us; we get in His way. But when we acknowledge His sovereignty and authority and take our hands off whatever situation we're in, then He's free to work. His solution may not be anything like ours would have been. We can be sure, though, that it will be far better than anything we could have thought of. In fact, God loves to delight us by meeting our needs in ways that exceed our expectations.

Will you determine to fear God so He can bless and help you?

Almighty Father, I do fear You. And You do fulfill my desires and meet my needs. Thank You.

“Cumplirá el deseo de los que le temen; oírás asimismo el clamor de ellos, y los salvará.”

Salmo 145:19

¿Qué significa “temer a Jehová”? Esto no es lo mismo de ser miedo de él. No quiere decir que pasamos nuestras vidas en la aprensión acobarda de que tal vez Él se enojara sobre algo que inadvertidamente hicimos para desagradarle. No, temer a Jehová significa que voluntariamente reconocemos Su grandeza y soberanía, Su autoridad legítima sobre nosotros, y que tenemos un respeto sano para Su disciplina amorosa cuando obstinadamente le desobedecemos.

Cuando tenemos la actitud correcta hacia Dios – y tal reverencia de Él es correcta – entonces Él puede responder a nosotros como Su corazón cariñoso quiere responder. Nuestro temor de Jehová formará nuestros deseos. Esto hará que queramos Su voluntad sobre todas cosas porque sabemos que Su voluntad representará nuestro sumo bien. Cuando nuestros deseos se conformen a Sus deseos para nosotros, entonces Él se deleita en cumplir con ellos.

Cuando temamos a Dios – cuando estemos sometidos a Él – podemos contar con Su ayuda en el momento que la necesitamos. Mientras estamos determinados de hacer cosas a nuestra manera, de encontrar nuestra propia solución a nuestro problema, obstaculizamos a Dios de ayudarnos; nos ponemos en Su camino. Pero cuando reconocemos Su soberanía y autoridad y tomamos nuestras manos de cualquier situación en la que nos encontremos, entonces Él es libre para obrar. Puede ser que Su solución no es igual como lo que habría sido nuestra solución. Sin embargo, podemos estar seguros de que será mucho mejor que lo que pudiéramos haber inventado. De hecho, a Dios le encanta deleitarnos supliendo nuestras necesidades en formas que exceden nuestras expectativas.

¿Decidirás a temer a Jehová para que Él pueda bendecir y ayudarte?

Padre Omnipotente, ciertamente Te temo. Y es cierto que Tú cumples con mis deseos y suples mis necesidades. Gracias.

Blessed is the man that endureth temptation: for when he is tried, he shall receive the crown of life, which the Lord hath promised to them that love him.

James 1.12

The word translated “temptation” can refer either to the temptation to sin, or to the trials God sends to test us. From the context—which is the best means of determining which meaning is intended—the second meaning seems to be meant here. One reason for choosing this meaning is that the word translated “tried” is more accurately “approved”, especially after having been tested for authenticity. God promises to reward us not merely for being tested, but for enduring such testing in a way that brings His approval.

God may bring trials of one kind or another into our lives in order to test the genuineness of our faith, obedience or love towards Him. When circumstances arise in our lives that seem to contradict what He tells us of His character, will we continue to believe what He’s said about Himself, for no other reason than that He *has* said it? Will we obey Him even when every part of our rational human mind cries out that what He’s telling us to do won’t work—that there has to be a better way? Will we continue to love Him even when He allows trials so great that we feel crushed under them? Even if that trial involves the loss of something or someone dear to us? Will we love Him enough to accept even that from His hand?

If we endure those trials, that is, if we wait patiently until God chooses to remove them, all the while maintaining an attitude of trust and submission towards God, then we will be approved. We will have passed the test God set for us and He’ll be pleased with us. The reward He gives for that is described as the crown of life. We’re not told exactly what that is. But whatever its exact description, the joy of receiving it will far outweigh whatever trial we endured in order to receive it.

Will you determine to endure whatever trials God sends you, in such a way that you will be approved?

Father, thank You for promising me a crown of life when I respond to trials in the way that pleases You.

“Bienaventurado el varón que soporta la tentación; porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida, que Dios ha prometido a los que le aman.”

Santiago 1:12

La palabra traducida como “tentación” se puede referir o a la tentación para pecar, o a las pruebas que Dios envía para probarnos. Del contexto – el cual es la mejor forma de determinar el significado intencionado – el segundo definición parece caber aquí. La razón para elegir este significado es que la frase traducida “haya resistido la prueba” es más correctamente traducida como “haya pasado por la prueba,” especialmente después de ser probado por autenticidad. Dios promete a recompensarnos no meramente por ser probado, sino por resistir o pasar por tal prueba en una manera que trae Su aprobación.

Dios puede traer dificultades de un tipo u otro en nuestras vidas para probar la autenticidad de nuestra fe, obediencia o amor hacia Él. Cuando surgen circunstancias en nuestras vidas que parecen contradecir lo que Él nos dice de Su carácter, ¿seguiremos creyendo lo que Él ha dicho de Sí mismo por ninguna otra razón de que Él lo ha dicho? ¿Le obedeceremos, aún cuando toda parte de nuestra mente racional humana clama que lo que Él nos dice no funcionará – que hay que ser otro camino mejor? ¿Continuaremos amándole aunque Él permite pruebas tan grandes que nos sentimos aplastados debajo de ellas? ¿Aún si este sufrimiento involucra la pérdida de algo o alguien muy querido a nosotros? ¿Le amaremos lo suficientemente como para aceptar esto de Su mano?

Si soportamos aquellas tentaciones, esto es, si esperamos con paciencia hasta que Dios decida a removerlas, todo el tiempo manteniendo una actitud de confianza y sumisión hacia Dios, entonces seremos aprobados. Habremos pasado la prueba de Dios para nosotros y Él estará contento con nosotros. La recompensa que Él da para esto es descrita como la corona de vida. No se nos dice exactamente cómo será. Pero cualquiera que sea su descripción exacta, el gozo de recibirla sobrepasará cualquier dolor que sufrimos para recibirla.

¿Determinarás a soportar cualquier prueba que Dios te envía, de tal manera que serás aprobado?

Padre, gracias porque me promete la corona de vida cuando respondo a las tentaciones de la manera que Te agrada.

And this is the will of him that sent me, that everyone which seeth the Son, and believeth on him, may have everlasting life: and I will raise him up at the last day.

John 6.40

God's will covers many different areas of our lives. But there is one aspect of His will that is necessary before we're capable of knowing or doing His will in anything else. We must be brought into a right relationship with Him. There is only one way that can happen. We must acknowledge our own sinfulness and the fact that Christ died for our sin. We must believe that His death paid the penalty for our sin, and trust Him for the forgiveness of those sins which was made possible through His death. When we do, God gives us the gift of everlasting life, because it's His will to do so.

Our salvation opens the door for us to receive many other things that God wills to give us. Some of them—a new nature, union with Christ, the indwelling Holy Spirit, the imputed righteousness of Christ, to name only a few—we receive automatically the moment we are saved. Others—such as the privilege of prayer, the ability to understand the Bible, the power to resist temptation and the means to become more like Christ—are things we must choose to make use of.

God also wills that each of us who have trusted Christ as Savior will be resurrected one day. Our bodies will not remain in the grave forever, but will be raised to life again. The bodies we have then will not be the weak, mortal bodies we have now. Our resurrected bodies will be like Christ's; they will be completely suited for our life in heaven. Because God wills it so.

Do you have the promise of resurrection that God has chosen to give to all who receive eternal life through Christ?

My Savior, thank You for Your promise that because I believe in You, God wills that You raise me from the dead one day.

“Y esta es la voluntad del que me ha enviado: Que todo aquél que ve al Hijo, y cree en él, tenga vida eterna; y yo le resucitaré en el día postrero.”

Juan 6:40

La voluntad de Dios cubre muchas áreas diferentes de nuestra vida. Pero hay un aspecto de Su voluntad que es necesaria antes de que seamos capaces de conocer o hacer Su voluntad en cualquier otra área. Tenemos que estar en una relación correcta con Él. Hay solamente una manera que esto puede pasar. Tenemos que reconocer nuestra propia pecaminosidad y el hecho de que Cristo murió por nuestro pecado. Tenemos que creer que Su muerte pagó la pena de nuestro pecado, y confiar en Él para otorgar el perdón por aquellas iniquidades, el cual fue hecho posible por medio de Su muerte. Cuando lo hacemos, Dios nos da el don de vida eterna, porque es Su voluntad hacerlo.

Nuestra salvación abre para nosotros la puerta para recibir muchas otras cosas que Dios quiere darnos. Algunas de ellas – una naturaleza nueva, la unión con Cristo, la presencia moradora del Espíritu Santo, la justicia de Cristo imputada a nosotros, para nombrar sólo unas pocas – automáticamente recibimos en el momento de nuestra salvación. Otras – tales como el privilegio de orar, la capacidad de entender la Biblia, el poder para resistir la tentación, y el modo para llegar a ser más como Cristo – son las cosas que debemos decidir usar.

Dios también quiere que cada uno de nosotros que ha confiado en Cristo como Salvador, sea resucitado un día. Nuestros cuerpos no quedarán en la tumba para siempre, sino que serán levantados a la vida otra vez. Los cuerpos que tendremos entonces no serán los débiles cuerpos mortales que tenemos ahora. Nuestros cuerpos resucitados serán como Cristo; serán completamente adaptados a nuestra vida en el Cielo – porque esta es la voluntad de Dios.

¿Pertenece a ti la promesa de la resurrección que Dios ha decidido dar a todos aquellos que reciben la vida eterna por medio de Cristo?

Salvador mío, gracias porque Tu promesa dice que porque yo creo en Ti, Dios quiere que me levantes de los muertos un día.

The Lord also will be a refuge for the oppressed, a refuge in times of trouble.

Ps. 9:9

God has never promised that His people will never be oppressed, will never suffer troubles. But He does promise to be our refuge during those times.

Countless men and women—both in Bible times and on through the centuries to the present—have found their refuge in God. The comfort they drew from Him and the strength they gained from Him are a reassurance to us that we may have the same comfort and strength they had.

Joseph, during long years of slavery followed by unjust imprisonment, took refuge in God. In spite of the injustices he suffered, he stayed true to his faith and to his obedience to God's standards. As a result, God raised him to the highest possible position under Pharaoh. And when he faced his brothers years after they had sold him into slavery, he was able to tell them with confidence that it was God Who had allowed that, as part of His perfect plan.

Peter, imprisoned by Herod for preaching the Gospel, also found refuge in God. Knowing that Herod intended to execute him the next day, he didn't lie awake worrying about it; he fell asleep. We know that because the angel whom God sent to free from prison had to wake him up.

Todd Beamer, the hero of Flight 93 on September 11, 2001, was a Christian. Taking refuge in God gave him the calmness to communicate to someone on the ground about what was happening on that plane. It gave him the courage to lead other passengers in minimizing the effects of yet another disaster that would have increased the horrors of that day.

Will you take refuge in God in your times of oppression and trouble, as these three—and countless others—have done?

My God and Father, thank You for being my refuge when I'm in need of one.

“Jehová será refugio del pobre, refugio para el tiempo de angustia.”

Salmo 9:9

Dios no ha prometido que Su gente nunca será oprimida, que nunca sufrirá dificultades. Pero sí, Él nos promete que Él será nuestro refugio durante aquellos momentos.

Innumerables hombres y mujeres – incluso durante los tiempos bíblicos y siguiendo a través de los siglos hasta el presente – han encontrado su refugio en Dios. El consuelo que ellos recibieron de Él y la fortaleza que ganaron por medio de Él son un aseguramiento para nosotros de que podemos tener el mismo consuelo y la misma fortaleza que ellos experimentaron.

José, durante largos años de esclavitud seguida del encarcelamiento injusto, encontró refugio en Dios. A pesar de las injusticias que él sufrió, se quedó firme en su fe y obediencia a las normas de Dios. Como resultado, Dios lo elevó a la posición más alta posible bajo el Faraón. Y cuando se enfrentó a sus hermanos años después de que se lo vendieron en la esclavitud, fue capaz de decirles con confianza que era Dios que había permitido esto, como parte de Su plan perfecto.

Pedro, encarcelado por Herodes por su predicación del Evangelio, también encontró abrigo en Dios. Sabiendo que Herodes tenía la intención de ejecutarle al día siguiente, Pedro no se encontró despertado toda la noche preocupándose por ello; se durmió. Sabemos esto porque el ángel que Dios envió a la cárcel para librarle tuvo que despertarlo.

Todd Beamer, el héroe del Vuelo 93, el 11 de septiembre, 2001, era un cristiano. Tomar refugio en Dios le dio la tranquilidad para comunicar con alguien en la tierra sobre lo que estaba sucediendo en el avión. Dios le dio el coraje para guiar a los otros pasajeros en minimizar los efectos de aún otro desastre que habría aumentado los horrores de aquel día.

¿Tomarás refugio en Dios durante tus tiempos de opresión y dificultad, como éstas tres personas – e innumerables más – han hecho?

Mi Dios y Padre, gracias por ser mi Refugio cuando necesito uno.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain: for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea. And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to it shall the Gentiles seek: and his rest shall be glorious.

Is. 11:9-10

“That day” referred to in this verse is actually a period of time, specifically the Millennium. In the Old Testament God told His people that the promised Messiah would one day reign over the entire earth. That prophecy was repeated in the New Testament. One day, in God’s perfect time, Jesus will return to earth, this time to reign as absolute ruler for a thousand years.

The conditions during the Millennium will be perfect. There will be no war, for the Prince of Peace will be in control. Even the animals “shall not hurt nor destroy” during that time. We’re told elsewhere in this chapter that a child will play with once-poisonous snakes, and that animals that once were predator and prey will lie peacefully side by side.

In many parts of the world today, people know nothing of the true God. Either they worship false gods, or they deny the existence of any god at all. During the time of Christ’s earthly reign, that will no longer be true. All over the entire world, all will know and worship the true God.

With many of the sources of stress absent, life will be more relaxing than it is today. The frantic pace of life so common today will not be a feature of life during the Millennium. With Christ on the throne we will know—in a way we can’t know now—what it is to rest.

Are you looking forward to the wonderful conditions that will exist when Jesus reigns on the earth?

My Savior, thank You for the promise that You will one day reign as King.

“No harán mal ni dañarán en todo mi santo monte; porque la tierra será llena del conocimiento de Jehová, como las aguas cubren el mar. Acontecerá en aquel tiempo que la raíz de Isaí, la cual estará puesta por pendón a los pueblos, será buscada por las gentes; y su habitación será gloriosa.”

Isaías 11:9-10

“Aquel tiempo” mencionado en este versículo es en realidad un período de tiempo, específicamente durante el Reino Milenio. En el Antiguo Testamento Dios dijo a Su gente que el Mesías prometido un día reinaría sobre todo la tierra. Aquella profecía fue repetida en el Nuevo Testamento. Un día, en el tiempo perfecto de Dios, Jesús regresará a la tierra, esta vez para reinar como el Soberano absoluto durante mil años.

Las condiciones durante el Reino Milenio serán perfectas. No habrá guerra, porque el Príncipe de Paz estará en control. Aun los animales no “afligirán, ni harán mal” durante aquel tiempo. Se nos dice en otra parte de este capítulo que un niño jugará sobre la cueva del áspid, y que los animales una vez fueron depredador y la presa, se acostarán juntos en paz.

En muchas partes del mundo hoy en día, las personas no saben nada acerca del Dios verdadero. O adoran falsos dioses o niegan la existencia de cualquier dios en absoluto. Durante el tiempo del reino terrenal de Cristo, esto nunca más será el caso. Sobre el mundo entero, todos conocerán y adorarán al Dios verdadero.

Con muchas de las fuentes de estrés ausentes, la vida será más relajada que es ahora. El ritmo frenético de la vida que es tan común hoy en día, no será una característica de la vida durante el Reino Milenio. Con Cristo sobre el trono, nosotros conoceremos – en una manera que no podemos entender ahora – lo que significa descansar.

¿Estás mirando con gran anticipación hacia las condiciones maravillosas que existirán cuando Jesús venga para reinar sobre la tierra?

Salvador mío, gracias por la promesa de que un día Tú reinarás como Rey.

But whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life.

John 4.14

Jesus spoke these words to the woman at the well in Samaria after He had asked her for a drink of water. The Jews in general despised Samaritans and would not eat or drink from anything they had handled. By making this request, Jesus surprised her and secured her attention. Her interest, of course, was in the literal water she had come to draw from the village well to meet her physical needs. Building on that interest, Jesus skillfully turned the conversation to the living water that would meet her spiritual needs.

Maintaining a constant supply of water for drinking, washing, cooking, etc. was, in those days, tedious and time-consuming. It required daily (if not more often) trips to the well to draw out heavy buckets or skins of water, which then had to be carried back to the house. No running water available at the turn of a tap!

What a contrast that is to the living water Jesus spoke of. Based on various other passages of Scripture, most commentators agree that this is a reference to the Holy Spirit. When we receive salvation through faith in Christ, we also receive the indwelling of the Holy Spirit. That is, the Holy Spirit takes up permanent residence within us. He becomes our Guide and Teacher. It's by His presence in us that we're able to make use of all the privileges we have as God's children. Because He indwells us, we don't have to go anywhere for this spiritual water; we have a continual supply. So we need never be spiritually thirsty again.

Do you have the living water—the Holy Spirit—dwelling within you?

Holy Spirit, thank You for Your continual presence within me; thank You for being the living water to quench my spiritual thirst.

“Más el que bebiere del agua que yo le daré, no tendrá sed jamás; sino que el agua que yo le daré será en él una fuente de agua que salte para vida eterna.”

Juan 4:14

Jesús dijo estas palabras a la mujer al pozo en Samaria después de que Él le había pedido un trago de agua. Los judíos en general despreciaron a los samaritanos y no comerían o beberían de algo que se habían manejado. Al hacer esta petición, Jesús la sorprendió y captó su atención. Su interés, por supuesto, estaba en el agua literal que ella había venido buscando del pozo local para satisfacer su necesidad física. Añadiendo a aquel interés, Jesús hábilmente manejó la conversación hacia el agua viva que satisfaría su necesidad espiritual.

Mantener una fuente constante de agua para beber, lavar, cocinar, etc., fue algo tedioso y arduo en aquel entonces. Significaba visitas diarias (si no más frecuentes) a la cisterna para sacar agua usando pesados cubos o pieles que después tuvieron que ser llevados de regreso a casa. ¡No hubo ninguna agua fresca disponible al abrir y cerrar de una pluma!

Qué contraste al agua viva sobre la cual Jesús habló. Basado en varios otros pasajes bíblicos, la mayoría de los comentaristas están de acuerdo de que esta agua se refiere al Espíritu Santo. Cuando recibimos la salvación por medio de la fe en Cristo, también recibimos la presencia moradora del Espíritu Santo. Eso quiere decir que el Espíritu Santo se habita permanentemente dentro de nosotros. Él se hace nuestro Guía y Maestro. Es por Su presencia en nosotros que tenemos la capacidad de disfrutar todos los privilegios que nos pertenecen como Hijos de Dios. Porque Él nos habita, no tenemos que ir a ningún otro lugar para esta agua espiritual; tenemos un suministro constante. Así que, nunca tendremos que sufrir de sed espiritual jamás.

¿Tienes el agua viva – el Espíritu Santo – morando dentro de ti?

Señor, gracias por la presencia permanente del Espíritu Santo morando dentro de mí; gracias por ser el Agua Viva que apaga mi sed espiritual.

As for me, I will behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

Ps. 17:15

The psalmist knew that he would one day see—face to face—the God he worshipped and loved. He knew that after he had slept in death he would awake in the presence of God. And he knew that the sight of God would fulfill his greatest desires; he knew he'd be satisfied.

We as Christians have that same certainty. Though now we cannot see God with our physical eyes, one day we will. One day we will have the joy and privilege of seeing the face of our Savior. The face that was slapped and spat on, and stained with the blood that trickled down from His thorn-crowned head—for our sakes. The face that will shine then with the love for us that made Him willing to die so we could be forgiven; so we could be in heaven to see His face.

We'll see His face "in righteousness". It isn't clear in this verse exactly what that means. It could refer to His own righteousness, the perfection that made it possible for Him to die for our sin, since He had no sin of His own. Or it might be that this is talking about His righteousness imputed to us. The righteousness God credits to us when we trust Jesus as our Savior, making us acceptable to Him. Whatever the exact meaning of that phrase, we will be there in heaven, seeing the Savior's face, in righteousness, because there is no sin there.

And we will be satisfied. We will at last be able to see the face of the One we've loved without seeing. All the pictures, all the artists' conceptions of what Jesus looks like will fade from our minds. They won't matter anymore, because we'll see *Him*.

Are you looking forward to seeing Jesus' face in heaven?

My Savior, how I long for that day! I know I will be satisfied when I see Your face.

“En cuanto a mí, veré tu rostro en justicia; estaré satisfecho cuando despierte a tu semejanza.”

Salmo 17:15

El salmista sabía que un día vería – cara a cara – el Dios que él adoró y amó. Sabía que después de que hubiese dormido en la muerte, se despertaría en la presencia de Dios. Y reconocía que la vista de Dios cumpliría sus mayores deseos; sabía que estaría satisfecho.

Nosotros como cristianos tenemos esta misma certeza. Aunque ahora no podemos ver a Dios con nuestros ojos físicos, un día lo haremos. Un día experimentaremos el gozo y privilegio de ver el rostro de nuestro Señor – el rostro que fue abofeteado, sobre el cual fue escupido y que estaba cubierto con sangre corriendo de las heridas causadas por la corona de espinas puesta en su cabeza — todo por amor de nosotros. El rostro que entonces brillará con el amor por nosotros que le hizo dispuesto a morir para que pudiéramos ser perdonados; para que pudiéramos estar en el Cielo para ver Su rostro.

Veremos Su rostro "en justicia". Este versículo no hace claro el significado de esto. Puede referirse a Su propia justicia, la perfección que Su muerte por nuestros pecados hizo posible, porque Él no tenía ningún pecado propio. O puede ser que se habla de Su justicia imputada a nosotros. La rectitud que Dios cuenta a nuestro favor cuando confiamos en Jesús como nuestro Salvador, haciéndonos aceptables a Él. Cualquiera que sea el significado exacto de esta frase, estaremos allí en el Cielo, viendo el rostro del Salvador, en justicia, porque no hay ningún pecado allá.

Y estaremos satisfechos. Finalmente tendremos la capacidad de ver la cara de Aquel que hemos amado sin ver. Todos los cuadros, todos los conceptos artísticos de la semejanza de Jesús hechos por artistas, desaparecerán de nuestras mentes. Ya no tendrán ninguna importancia, porque le veremos a Él.

¿Estás esperando con anticipación el día en que verás el rostro de Jesús en el Cielo?

Salvador mío, cómo anhelo aquel día en que estaré satisfecho cuando vea Tu rostro.

But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

1 Cor. 15:57

Every day of our lives, we are in a battle of one kind or another. Not the battle of an actual war—though for some that's also a daily reality—but battles of various other kinds.

On any given day we may perhaps be battling our emotions. Being so very human, we are easily gripped by fear, anger, grief, bitterness, jealousy, sadness, depression or despair. How little strength we find in ourselves against those things.

We may also battle against people. People who—whether deliberately or not—hurt us. People who take advantage of us in one way or another. The co-worker who takes credit for something we've done, or who unfairly makes us look bad. The neighbor who doesn't restrain his children from trespassing on our property and doing damage to it. The person who mocks us when we try to share our faith with him. It isn't easy to deal with such people.

Perhaps our battle is with temptation. Though we do have a new nature given to us by God when we are saved, we also still have our old nature with its desire and tendency to sin. The devil does everything within his power to encourage us to follow the inclinations of our old nature. The result is a struggle, a battle between our two natures.

In all these areas and others besides, we cannot win the battle by our own abilities. We lack the strength and resources to fight and win. But through our union with Christ, we have His strength, His enabling. It is He Who fights our battles; it is He through Whom God gives us the victory which we could not gain for ourselves.

Do you look to Christ to fight and win your battles for you?

Father, thank You for giving me the victory through Your Son, Jesus Christ.

“Mas gracias sean dadas a Dios, que nos da la Victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo.”

1 Corintios 15:57

Durante cada día de nuestra vida, estamos en una batalla de un tipo u otro. No es la batalla de una guerra actual – aunque por algunos esa también es una realidad diaria – sino que son batallas de varias otras clases.

En cualquier día dado, tal vez podemos estar batallando nuestras emociones. Siendo así humano, fácilmente nos estamos presa de miedo, enojo, angustia, amargura, celos, tristeza, depresión o desesperación. Cuán poca fuerza encontramos en nosotros mismos contra aquellas cosas.

También podemos luchar contra personas – personas que, ya sea deliberadamente o no, nos hacen daño. Personas que se aprovechan de nosotros de una manera u otra. El compañero de trabajo que toma el crédito por algo que hemos hecho, o que injustamente nos hace quedar mal. El vecino que no refrena a sus hijos de violar nuestra propiedad, haciéndola daño. La persona que se burla de nosotros cuando tratamos de compartir con él nuestra fe. No es fácil tratar con tales personas.

Quizás nuestra batalla es con la tentación. Aunque tenemos una naturaleza nueva, dada a nosotros por Dios cuando somos salvos, aún tenemos nuestra vieja naturaleza con su deseo y tendencia de pecar. El diablo lo hace todo en su poder para animarnos a seguir las inclinaciones de nuestra naturaleza vieja. El resultado es una lucha, una batalla entre nuestras dos naturalezas.

En todas estas áreas y otras además, no podemos ganar la batalla por medio de nuestras propias capacidades. Nos faltan la fuerza y los recursos para luchar y ganar. Pero a través de nuestra unión con Cristo, tenemos Su poder, Su capacitación. Es Él quien pelea nuestras batallas; es Él por medio de quien Dios nos da la victoria que no podríamos ganar por nosotros mismos.

¿Miras a Cristo para luchar y ganar tus batallas para ti?

Padre, gracias por darme la victoria por medio de Tu Hijo, Jesucristo.

I will raise them up a Prophet from among their brethren, like unto thee, and will put my words in his mouth; and he shall speak unto them all that I shall command him.

Deut. 18:18

This is one of the many prophecies in the Old Testament concerning the Messiah God had promised to send. Throughout the centuries before Jesus was born, God told His people various things by which they could recognize the Messiah when He came. This verse, spoken to Moses, tells us some of those things.

The most important point in this verse is that the Messiah would be sent by God and would be His spokesman. He would not be like some, who took it upon themselves by their own initiative to speak as from God, but would be sent by and with God's own authority.

We often think of a prophet primarily as one who foretells the future. While such foretelling was often a part of a prophet's message, a prophet was simply a *forthteller*—one who received messages from God which he passed on to the people. These messages might concern present or future events, or might include commands God wanted His people to obey. Whatever the specific message was, the defining characteristic of a prophet was that he was the channel, the intermediary through whom God spoke to His people.

That was one characteristic of Jesus' earthly ministry. Many times as He taught the people, He repeated the fact that He did not speak His own words, but those that had been given to Him by God. Though He never ceased to be God Himself during His earthly ministry, in fulfilling the office of prophet as the Messiah, Jesus was voluntarily subservient to the Father. Like any other prophet, He received the messages God gave Him and gave them in turn to the people. Unlike any other prophet, He was the God-man, the promised Messiah.

Have you received the message of salvation God gave through His Prophet-Messiah?

Father, thank You for fulfilling Your promise to send a Prophet Who would also be the Savior.

“Profeta les levantaré de en medio de sus hermanos, como tú; y pondré mis palabras en su boca, y él les hablará todo lo que yo le mandare.”

Deuteronomio 18:18

Esta es una de las muchas profecías en el Antiguo Testamento sobre el Mesías que Dios había prometido enviar. A lo largo de los siglos, antes de que naciera Jesús, Dios le dijo a Su pueblo varias cosas por medio de las cuales podrían reconocer al Mesías cuando llegó. Este versículo, hablado a Moisés, nos dice algunas de esas cosas.

El punto más importante de este versículo es que el Mesías sería enviado por Dios para ser Su portavoz. No sería como algunos que tomaron sobre sí mismos por su propia iniciativa al hablar de parte de Dios, pero sería enviado por y con la autoridad de Dios.

A menudo pensamos en un profeta como uno que predice el futuro. Mientras tal pronóstico frecuentemente era parte del mensaje de un profeta, un profeta era simplemente uno que recibió los mensajes de Dios y después los entregó a la gente. Aquellos mensajes podrían consistir en eventos presentes o futuros, o podrían incluir mandamientos que Dios quería que Su pueblo obedeciera. Cualquiera que sea el mensaje específico, la característica decisiva de un profeta fue que él era el canal o intermediario a través del cual Dios habló a Su gente.

Esta era una de las características del ministerio terrenal de Jesús. Muchas veces cuando Él enseñaba a la gente, Él repitió el hecho de que Él no hablaba Sus propias palabras, sino las palabras que Él recibió de Dios. Aunque Él nunca dejó de ser Dios mismo durante Su ministerio terrenal, al cumplir el oficio de profeta como el Mesías, Jesús voluntariamente se hizo subordinado al Padre. Como cualquier otro profeta, Él recibió los mensajes que Dios le dio y a su vez los entregó al pueblo. A diferencia de cualquier otro profeta, Él era el Dios-Hombre, el Mesías prometido.

¿Has recibido el mensaje de la salvación que Dios dio por medio de Su Profeta-Mesías?

Padre, gracias por cumplir Tu promesa de enviar a un Profeta que también sería el Salvador.

Jesus saith unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: blessed are they that have not seen, and yet have believed.

John 20.29

Jesus had died and three days later had risen from the dead. He had appeared in the upper room where most of the disciples were hiding in fear after Jesus' crucifixion. Thomas, not having been with them when Jesus appeared, refused to believe the others when they told him that Jesus was alive. He told them that he would not believe it unless he could actually put his finger into the nail scars in Jesus' hands and feet.

About a week later, at a time when Thomas was with the others, Jesus appeared in the upper room again. Knowing what Thomas had said, He told him to put his finger in the nail scars. The Bible doesn't tell us whether or not Thomas actually did so. It does tell us that Thomas's response to seeing Jesus was an acknowledgment of His deity: "My Lord and my God."

Today's verse is Jesus' response to Thomas's declaration of faith. Thomas had had to see Jesus before he would believe that He had risen from the dead. (We often emphasize that fact by calling him Doubting Thomas, forgetting that none of the other disciples believed that Jesus had risen either until they had seen Him).

Jesus spoke of others who would believe without having seen visible proof of His resurrection, and said that they would be blessed. Who are these? They are all who would live in later generations who would come to believe that Jesus is the Savior. Those who—without having seen Him at all—would believe that He lived, that He died for their sins and that He rose again. If you have trusted Jesus as your Savior, then you are amongst those on whom Jesus pronounced this blessing.

Have you believed in the risen Savior, even though you have never seen Him?

My Savior, I do believe that You died for me and rose again. Thank you for blessing me for believing.

“Jesús le dijo: Porque me has visto, Tomás, creíste; bienaventurados los que no vieron, y creyeron.”

Juan 20:29

Jesús había muerto y tres días después había resucitado de entre los muertos. Había aparecido en el aposento alto donde la mayoría de los discípulos estaban escondiéndose en temor después de la crucifixión de Jesús. Tomás, no habiendo estado con ellos cuando apareció Jesús, se negó a creer a los otros cuando le dijeron que Jesús estaba vivo. Él les dijo que no creería si no pudiera actualmente poner su dedo en las cicatrices dejadas por los clavos en las manos y los pies de Jesús.

Aproximadamente una semana después, cuando Tomás estaba con los otros, Jesús apareció otra vez en el aposento alto. Sabiendo lo que había dicho Tomás, Jesús le dijo que pusiera el dedo en las cicatrices de los clavos. La Biblia no nos dice si Tomás realmente lo hizo o no. Pero sí nos dice que la respuesta de Tomás al ver a Jesús fue una de reconocimiento en cuanto a Su deidad: "¡Señor mío! ¡Dios mío!"

El versículo de hoy es la respuesta de Jesús a la declaración de Tomás. Tomás tuvo que ver a Jesús antes de que creyera que había resucitado de entre los muertos. (A menudo enfatizamos aquel hecho por llamarle a él, Tomás el dudoso, olvidando que ningún de los otros discípulos creyó que Jesús había resucitado tampoco, hasta que le vieran.)

Jesús habló acerca de otros que creerían sin haber visto una prueba visible de Su resurrección, y Él dijo que ellos serían bendecidos. ¿Quiénes son aquellas personas? Son todos los que vivirían durante las generaciones venideras, los que llegarían a creer que Jesús es el Salvador. Aquellos que – sin haberle visto en absoluto – creerían que Él vivió, que Él murió por sus pecados, y que Él resucitó otra vez. Si has confiado en Jesús como tu Salvador, entonces estás entre aquellas personas sobre las cuales Jesús pronunció esta bendición.

¿Has creído en el Salvador resucitado, aunque nunca le has visto?

Salvador mío, sí creo que Tú moriste por mí y resucitó otra vez. Gracias por bendecir mi fe.

For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.

2 Pet. 1:8

“These things” are qualities—listed in the previous few verses—which Peter exhorts us to “add to your faith”. These qualities are virtue, knowledge, temperance (self-control), patience, godliness, brotherly kindness and charity (love). A tall order! And utterly impossible in our own abilities. We need God’s own power, working through the new nature He’s given us, to be able to develop our character and behavior to match this standard He’s set for us.

When God tells us to add these things to our faith, He isn’t saying that we have to do these things in addition to believing, in order to be saved. He’s saying that once we’re saved—saved by faith alone—the result will be a change in our behavior. This list tells some of the things that should characterize us as Christians.

In this verse God tells us that one result of developing these qualities in our lives is that we will have a growing knowledge of our Savior. He Himself has all these characteristics to the fullest extent. As we seek to develop them in our lives we see—through the Scriptures—how they were manifested in His earthly life. We grow in our knowledge of Him and in our ability to imitate Him, to live out those qualities in our own lives.

Peter tells us that these qualities are not merely to be present in our lives, but that they are to abound, to grow and increase. We should be able to look back over the past weeks and months and see that we are now exhibiting these characteristics to a greater degree than we were previously.

Are you allowing God to develop your knowledge of Christ by enabling you to develop these Christ like qualities in your life?

My Savior, please help me to know You better and to become more like You.

“Porque si estas cosas están en vosotros, y abundan, no os dejarán estar ociosos ni sin fruto en cuanto al conocimiento de nuestro Señor Jesucristo.”

2 Pedro 1:8

“Estas cosas” son cualidades – enumeradas en los versículos anteriores – que Pedro nos exhorta a “añadir a nuestra fe”. Estas características son virtud, conocimiento, dominio propio, paciencia, piedad, afecto fraternal y amor. ¡Es mucho pedir! Y es absolutamente imposible en nuestra propia capacidad. Necesitamos el poder de Dios, obrando a través de nuestra naturaleza nueva que Él nos ha dado, para poder desarrollar nuestro carácter y comportamiento para que coincidan con las normas que Dios establece para nosotros.

Cuando Dios nos dice que debemos agregar estas cosas a nuestra fe, no está diciendo que tenemos que hacer aquellas cosas además de creer, para ser salvos. Está diciendo que una vez salvos – por medio de la fe sola – el resultado será un cambio en nuestro comportamiento. Esta lista enumera algunas cosas que deben caracterizarnos como cristianos.

En este versículo, Dios nos dice que uno de los resultados de desarrollar estas virtudes en nuestras vidas es que tendremos un conocimiento creciente de nuestro Salvador. Él mismo tiene todas estas características al grado máximo. Mientras procuramos el desarrollo de ellas en nuestras vidas, vemos – por medio de las Escrituras – cómo fueron manifestadas en Su vida terrenal. Crecemos en nuestro conocimiento de Él y en nuestra capacidad de imitarle, de vivir aquellas cualidades en nuestras propias vidas.

Pedro nos dice que estas virtudes no simplemente deben estar presentes en nuestras vidas, aún más, deben abundar, crecer y ser aumentadas. Debemos ser capaces de mirar hacia atrás sobre las últimas semanas y los meses anteriores y ver que estamos demostrando estas características en mayor grado de lo que estábamos manifestándolas antes.

¿Estás permitiendo que Dios desarrolle tu conocimiento de Cristo al ayudarte a desarrollar estas cualidades de Cristo en tu vida?

Salvador mío, por favor, ayúdame a conocerte mejor y llegar a ser más como Ti.

We glory in tribulations also: knowing that tribulation worketh patience; and patience, experience; and experience, hope.

Rom. 5:3-4

If any of us were to choose a word to describe our attitude towards the tribulations—the difficulties—we experience during our earthly lives, how many of us would choose “glory”? We might say that we dread them, want to avoid them, seek relief from them. But we probably wouldn’t be inclined to say that we glory (the word means to rejoice) in them.

Why then would Paul—who had more than a little experience of tribulations—speak of glorying in, rejoicing in, tribulations as a normal reaction? Because we as Christians have the capacity to look beyond the tribulations themselves to their results—the purposes for which God has allowed them into our lives.

When we’re in difficult circumstances from which there is no immediate relief, we have no choice but to wait for them to end. When there’s nothing we ourselves can do, we have to wait for God to act. As we trust God, believing that He will do what’s best and do it at the best time, we develop patience.

Each time we’re faced with tribulations and we wait patiently for God to work, we gain more experience of trusting Him. We gain a greater sense of, “I’ve been here before. I know the right way to respond to this kind of situation.”

God *is* faithful in bringing us through our tribulations. Each time we see Him do so, that strengthens our hope—the Biblical word refers to a certainty—that He will do it the next time, and the next. That becomes the basis for encouragement when that next time comes.

Do you rejoice in the tribulations God allows in your life, knowing that He will use them to bring about the good He intends for you?

Father, thank You for Your promise that the difficulties in my life have a positive result.

“Y no solo esto, sino que también nos gloriamos en las tribulaciones, sabiendo que la tribulación produce paciencia; y la paciencia, prueba; y la prueba, esperanza...”

Romanos 5:3-4

Si nos dieran a elegir una palabra para describir nuestra actitud hacia las tribulaciones – las dificultades – que experimentamos durante nuestras vidas terrenales, ¿cuántos de nosotros escogeríamos “gloriarnos”? Podríamos decir que las tememos, que queremos evitarlas o aliviarnos de ellas. Pero probablemente no estaríamos inclinados a decir que nos gloriáramos (la palabra significa regocijarse) en ellas.

¿Por qué entonces Pablo – que tenía más de un poco de experiencia con aflicciones – hablaría de gloriarse, de regocijarse en las tribulaciones, como si fuera una respuesta normal? Porque nosotros, como cristianos, tenemos la capacidad de mirar más allá de las dificultades mismas a sus resultados – los propósitos por los cuales Dios las ha permitido entrar en nuestras vidas.

Cuando estamos en medio de circunstancias difíciles de las cuales no hay alivio inmediato, no tenemos otra opción más que esperar su terminación. Cuando no hay nada más que nosotros mismos podemos hacer, tenemos que esperar para que Dios actúe. Mientras confiamos en Dios, creyendo que Él hará lo que es mejor en el momento indicado, desarrollamos paciencia.

Cada vez que nos enfrentamos con tribulaciones y esperamos pacientemente para que Dios obre, ganamos más experiencia con confiar en Él. Ganamos un mejor entendimiento que dice, “He estado aquí antes. Sé la manera correcta de responder a ese tipo de situación.”

Dios es fiel en traernos a través de nuestros sufrimientos. Cada vez que le vemos hacerlo, éste fortalece nuestra esperanza – la palabra bíblica se refiere a una certeza – de que Él lo hará la misma cosa la próxima vez, y el siguiente. Ésta se convierte en la base de aliento para cuando el próximo momento llegue.

¿Regocijarás en las tribulaciones que Dios ha permitido entrar en tu vida, sabiendo que Él las usará para cumplir el bien en ti que Él ha intencionado?

Padre, gracias por Tu promesa de que las dificultades en mi vida tienen un propósito positivo.

And hope maketh not ashamed; because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us.

Rom. 5:5

We saw yesterday that tribulations in our lives have a series of positive results. The last one mentioned in verse 4 was hope. In the Bible, the word hope isn't used in a doubtful, "I hope so, but—" way. It's a certainty. Something we can count on absolutely. As we trust God in the midst of various tribulations, we develop the certainty that He will always bring us through them.

That's the promise of today's verse. That God *will* continue to help us; that He will never fail us. The phrase "maketh not ashamed" is more accurately translated "does not disappoint". The hope we develop through enduring tribulations is not an empty hope. We don't trust God to help us, only to be disappointed. Only to find that He's let us down. He never will.

One of the precious truths that help us to have such an attitude towards our difficulties is that God loves us. He loved us enough to save us; He loves us enough to help and strengthen us through the most difficult times we face. We might be tempted to think, when God allows us to suffer in some way, that He doesn't love us after all. But the Holy Spirit within us assures us of His continued love. When we see how faithfully He ministers to us and helps us when we're in distress, when we see the hope He gives us, the Holy Spirit uses that to remind us of His love. And our hearts are filled with His love just as they are filled with the hope He's given us.

Have you learned by experience that hope in God never leads to disappointment?

*My Lord, thank You for never disappointing me when I hope in You.
Thank You for the fullness of Your love.*

“Y la esperanza no avergüenza; porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo que nos fue dado.”

Romanos 5:5

Ayer vimos que las tribulaciones en nuestras vidas tienen una serie de resultados positivos. El último que fue mencionado en versículo 4 era esperanza. En la Biblia, la palabra esperanza no se utiliza de una manera dudosa que dice, "Ojalá que sí, pero..." Es una certeza. Algo con que podemos contar completamente. Mientras confiamos en Dios en medio de varias tribulaciones, desarrollemos la certeza de que Él siempre nos llevará a través de ellas.

Esta es la promesa de nuestro versículo de hoy – que Dios sí, seguirá ayudándonos; que nunca nos fallará. La frase "la esperanza no avergüenza" puede ser traducida "no nos decepciona". La esperanza que desarrollemos cuando soportamos las dificultades no es una esperanza vacía. No confiamos en Dios para ayudarnos, solamente para ser decepcionados – sólo para encontrar que Él nos defraudó. Él nunca hará esto.

Una de las verdades preciosas que nos ayuda a tener tal actitud hacia nuestras dificultades es que Dios nos ama. Él nos amó lo suficiente para salvarnos; Él nos ama lo suficiente para fortalecernos a través de los tiempos más difíciles. Podríamos ser tentados a pensar, cuando Dios permite que suframos de alguna manera, que Él no nos ama después de todo. Pero el Espíritu Santo dentro de nosotros nos asegura de Su amor constante. Cuando vemos cuán fielmente Él ministra a nosotros y nos ayuda cuando estemos en peligro, cuando vemos la esperanza que Él nos da, el Espíritu Santo utiliza esto para recordarnos de Su amor. Y nuestros corazones están llenos de Su amor tanto como están llenos de la esperanza que Él nos ha dado.

¿Has aprendido por experiencia que la esperanza en Dios nunca avergüenza?

*Señor mío, gracias por nunca avergonzarme cuando espero en Ti.
Gracias por la plenitud de Tu amor.*

And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.

James 5.15

The verse just before this contains the often-misunderstood, mis-applied command for a person who is ill to call for the elders of the church to anoint him with oil in the name of the Lord. Based on that verse, some have turned this anointing into a ritual, claiming that there is some special virtue in it by which God promises automatic healing to anyone who receives such anointing.

Today's verse clarifies that. It is the prayer of faith that brings healing, not the anointing with oil. In those days oil was used for medicinal purposes. Anointing a person with it in the name of the Lord was simply a way of acknowledging that even when medicine brings healing, it is only because God chooses to use it, to work through it to bring His healing.

This verse also touches on the possibility that illness may be the result of sin. Notice, though, the important little word "if". We cannot use this verse—or any other—to support the idea that *all* illness is God's chastening for some sin in the life of the person who suffers it. There is ample evidence throughout the Bible that even the godly do suffer and that God uses illness for purposes other than judgment.

Yet, there is also clear teaching in various passages that God *does* sometimes use illness, not as punishment for sin but as a means of bringing a person to repent of their sin. This verse gives hope for such a person. If the illness occurred because of sin and has had the intended result, then the repentant one has the assurance that God will forgive him. Once that purpose has been accomplished, God will give physical healing also.

Do you see God's hand of mercy even in His dealings with His sinning children?

Father, thank You for Your promise of forgiveness and healing for a repentant child of Yours whose sin has resulted in physical illness.

“Y la oración de fe salvará al enfermo, y el Señor lo levantará; y si hubiere cometido pecados, le serán perdonados.”

Santiago 5:15

El versículo antes de éste contiene el mandamiento a menudo mal entendido y mal aplicado para la persona enferma que debe llamar a los ancianos de la iglesia para ungirlo con aceite en el nombre del Señor. Basado en aquel versículo, algunos han convertido esta unción en un ritual, afirmando que en ella hay alguna virtud especial por la cual Dios promete la curación automática a cualquier persona que recibe tal unguimento.

El versículo de hoy aclara esto. Es la oración de fe que trae sanidad, o salvación, no el unguimento con aceite. En aquellos días aceite fue utilizado con fines medicinales. Ungir a una persona con ello en el nombre del Señor fue simplemente una manera de reconocer que aun cuando la medicina trae sanación, es solamente porque Dios decide usarla, obrando a través de ella para traer Su curación.

Este versículo también toca la posibilidad de que la enfermedad puede ser el resultado del pecado. Nota, sin embargo, la pequeña palabra importante, "si". No podemos usar este versículo – o cualquier otro – para apoyar la idea de que *toda* enfermedad es la disciplina de Dios para algún pecado en la vida de la persona que sufre. Hay mucha evidencia a lo largo de la Biblia que muestra que incluso los piadosos sufren y que Dios utiliza enfermedades para fines distintos del juicio.

Pero también hay enseñanzas claras en otros pasajes que Dios *sí*, a veces utiliza enfermedades, no como disciplina para el pecado, sino como un modo para atraer a la persona al arrepentimiento de sus pecados. Este versículo da esperanza a tal persona. Si la dolencia ocurrió a causa del pecado y ha tenido el resultado deseado, entonces la persona arrepentida tiene la certeza de que Dios le perdonará. Una vez que se ha logrado ese propósito, Dios dará también la curación física.

¿Ves tú la mano misericordiosa de Dios incluso en Sus tratos con Sus hijos pecaminosos?

Padre, gracias por Tu promesa de perdón y salvación (sanidad) para un hijo arrepentido Tuyo, cuyo pecado ha resultado en una enfermedad física.

Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy law is the truth.

Ps. 119:142

No matter how good and upright a person is, he's still capable of doing wrong. We're all sinful by nature, and any of us can fail to live up to what we know is right. A person with a sterling reputation may—whether gradually or suddenly—fall from his high standards.

That isn't true of God. His righteousness—like all His attributes—is an essential part of His being. It does not and cannot change. He never has been and never will be either more or less righteous than He is this moment. He cannot be more righteous, because His righteousness is perfect and absolute. He cannot be less righteous, because He would then be less than God.

Closely connected with God's righteousness is His truth. A perfectly righteous God cannot speak anything but the truth. The Word of God does not merely *contain* truth. It *is* truth.

Though the Bible does not give exhaustive information in such areas as history, science or geography, what it does say is accurate. The people spoken of in the Bible really did exist and the events described did take place just as the Bible says they did. Cities and various geographical features are accurately depicted. Where man's science and God's Word disagree, it is invariably the Bible that gives the correct information. Most importantly, the Bible is the one infallible source for all spiritual truths we need to know. In every area, God and His Word are utterly reliable.

Do you trust absolutely in our righteous God and in the truth of His Word?

My Lord, thank You for being a righteous God. Thank You for the truth of Your Word.

“Tu justicia es justicia eternal, y tu ley la verdad.”

Salmo 119:142

No importa cuán buena y justa es una persona, todavía es capaz de hacer el mal. Todos nosotros somos pecadores por naturaleza, y cualquiera de nosotros puede dejar de vivir lo que sabemos es correcto. Una persona con una reputación excelente puede – ya sea gradualmente o repentinamente – dejar caer sus estándares altos.

Esto no es verdad de Dios. Su justicia – como todos Sus atributos – es una parte esencial de Su ser. Nunca cambia ni puede cambiar. Él nunca ha sido ni jamás será o más o menos justo que es en este momento. No puede ser más recto, porque Su rectitud es perfecta y absoluta. No puede ser menos justo, porque entonces sería menos que Dios.

Estrechamente conectada con la rectitud de Dios es Su verdad. Un Dios perfectamente justo no puede hablar nada más que la verdad. La Palabra de Dios no simplemente *contiene* la verdad. **Es** la verdad.

Aunque la Biblia no da información exhaustiva en áreas tales como la historia, ciencia o geografía, lo que sí dice es exacto. Las personas que se habla en la Biblia realmente existieron y sucedieron los eventos descritos exactamente como se dice en la Biblia. Ciudades y varias otras características geográficas son representadas con precisión. Donde la ciencia del hombre y la Palabra de Dios no concuerdan, es cierto que la Biblia da la información correcta. Más importante, la Biblia es la única fuente infalible para toda verdad espiritual que necesitamos saber. En cada área, Dios y Su Palabra son completamente confiables.

¿Confías completamente en nuestro justo Dios y en la verdad de Su Palabra?

Señor mío, gracias por ser un Dios justo. Gracias por la verdad de Tu Palabra.

And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

Ps. 1:3

The person spoken of in this verse is described in the previous verse as one who delights in God's Word and meditates in it on a continual, ongoing basis. Such a person will be firmly rooted in a source of constant spiritual nourishment.

A tree planted by a river will never lack water. It doesn't have to rely on rain—which might or might not fall often enough to provide the needed moisture. It doesn't depend on someone pouring buckets of water on the ground around it. It has direct, unbroken access to the water—and to the nutrients in the water—it needs to grow and be healthy and fruitful.

When we enjoy the Word of God so much that we spend a lot of time reading it, studying it and thinking about it we're like that tree. Our "roots" are deeply planted where they can constantly "soak up" the spiritual nourishment God provides. We should, of course, be listening to others preach and teach from the Bible, especially at church. But we shouldn't depend on that alone to feed us spiritually. We should spend time by ourselves with the Word of God, allowing the God of the Word to teach us directly.

The promised result is spiritual health and prosperity. Our lives will be abundantly fruitful—we'll exhibit the Christ like qualities God wants us to have and accomplish His purposes in our lives.

Are your "roots" planted deep in the Word of God?

My Lord, thank You for the spiritual nourishment You give me through Your Word. Help me to delight in it.

“Será como árbol plantado junto a corrientes de aguas, que da su fruto en su tiempo, y su hoja no cae, y todo lo que hace, prosperará.”

Salmo 1:3

La persona que se habla en este versículo es descrita en el versículo anterior como uno que se deleita en la palabra de Dios y que medita en ella de día y de noche. Tal persona será firmemente arraigada en una fuente de alimento espiritual constante.

Un árbol plantado junto a un río nunca carecerá de agua. No tiene que depender de la lluvia – que podría y no, caer con la frecuencia suficiente para proveer la humedad necesaria. No depende de alguien vertiendo cubos de agua en el suelo alrededor de ello. Tiene acceso ininterrumpido al agua – y a los nutrientes en el agua – que ello necesita para crecer y fructificar.

Cuando disfrutamos de la Palabra de Dios, tanto que pasamos mucho tiempo leyéndola, estudiándola y pensando en ella, somos como aquel árbol. Nuestras raíces están profundamente arraigadas donde ellas pueden constantemente absorber el nutrimento espiritual que Dios provee. Debemos, por supuesto, escuchar a otros cuando predicán y enseñan de la Biblia, especialmente en la iglesia. Pero no debemos depender solamente de eso para alimentarnos espiritualmente. Debemos pasar tiempo, solos con la Palabra de Dios, permitiendo que el Dios de la Biblia nos enseñe directamente.

El resultado prometido es prosperidad y salud espiritual. Nuestras vidas serán abundantemente fructíferas – exhibiremos las características de Cristo que Dios quiere que tengamos, y cumpliremos Sus propósitos en nuestras vidas.

¿Están tus raíces plantadas profundamente en la Palabra de Dios?

Señor mío, gracias por el alimento espiritual que me das por medio de Tu Palabra. Ayúdame a deleitar en ella.

And he is the propitiation for our sins: and not for ours only, but also for the sins of the whole world.

1 John 2.2

The word “propitiation” means “satisfaction”. When Jesus died on the cross, He satisfied the justice of God in our behalf. Our sin deserves punishment and God—being holy and righteous—cannot forgive sin without requiring that punishment to be carried out. But in His grace and mercy, He doesn’t require us to bear the punishment ourselves. He sent His Son to die for us, paying the just penalty of our sin.

When Jesus arose from the dead three days later, one significance of that was that God had accepted His sacrifice. He was satisfied with it. Death could not hold Him because He had fully atoned for the sin that had brought death into the world.

Because Jesus’ death satisfied God’s justice, we who have trusted Him as our Savior have the assurance that we will never stand before God to be judged and condemned for our sins. Because we are in Christ, God now accepts us as He accepts His own Son.

Jesus’ death did not satisfy God’s justice for only a select few. We’re told here that He is the propitiation “for the sins of the whole world”. Our human minds can’t comprehend how the death of just one Man could be sufficient payment for the sins of so many. But God says it is; God is satisfied. Of all the multiplied billions of people who have lived since the human race began, there is not a single one who is excluded from this provision.

Not all will be saved, though, because not all will accept the gift of salvation God offers through His Son’s death. Not all will acknowledge that they need salvation. Not all who know they need salvation will believe that it can be theirs only through Christ. But not one who does acknowledge and believe will be turned away.

Do you know without doubt that Jesus’ death satisfied God’s justice in *your* behalf?

*My Father, thank You for being satisfied with Jesus’ death in my place.
Thank You for accepting me.*

“Y é les la propiciación por nuestros pecados; y no solamente por los nuestros, sino también por los de todo el mundo.”

1 Juan 2:2

La palabra “propiciación” significa “satisfacción”. Cuando Jesús murió en la cruz, Él satisfizo la justicia de Dios en nuestro favor. Nuestro pecado merece el castigo y Dios – siendo santo y justo – no puede perdonar el pecado sin requerir que algún castigo sea llevado a cabo. Pero en Su gracia y misericordia, Él no demanda que nosotros llevemos el castigo por nosotros mismos. Él envió a Su Hijo para morir por nosotros, pagando la penalidad justa de nuestro pecado.

Cuando Jesús se levantó de los muertos tres días después, eso mostró que Dios había aceptado Su sacrificio. Él estaba satisfecho con ello. La muerte no pudo detenerle porque Él había completamente expiado el pecado que había traído la muerte en el mundo.

Porque la muerte de Jesús satisfizo la justicia de Dios, nosotros que hemos confiado en Él como nuestro Salvador, tenemos el aseguramiento de que nunca apareceremos delante de Dios para ser juzgados y condenados a causa de nuestros pecados. Porque estamos en Cristo, ya Dios nos acepta igual como Él le acepta a Su propio Hijo.

La muerte de Jesús no satisfizo la justicia de Dios sólo por unos pocos selectos. Se nos dice aquí que Él es la propiciación “por los [pecados] de todo el mundo.” Nuestras mentes humanas no pueden comprender cómo la muerte de un solo hombre podría ser el pago suficiente por los pecados de tantos. Pero Dios dice que es; Dios está satisfecho. De todos los multiplicados billones de personas que han vivido desde el comienzo de la raza humana, no hay uno solo que se excluye de esta provisión.

No todos serán salvos, sin embargo, porque no todos aceptarán el don de salvación que Dios ofrece por medio de la muerte de Su Hijo. No todos reconocerán su necesidad de la salvación. No todos los que conocen su necesidad de la salvación creerán que ella puede ser suyos solamente en Cristo. Pero ni una sola persona que admite su necesidad y cree será rechazada.

¿Sabes sin duda que la muerte de Jesús ha satisfecho la justicia de Dios en tu favor?

Padre mío, gracias por estar satisfecho con la muerte de Jesús en mi lugar. Gracias por aceptarme.

The Lord redeemeth the soul of his servants: and none of them that trust in him shall be desolate.

Ps. 34:22

So much can happen in our lives that makes us feel desolate—alone and forsaken. Some great distress, perhaps, that's so personal that we know that no other person can truly understand how we feel. Or maybe it's the uneasy feeling that we don't quite fit in. That we're somehow only on the fringes of the human race. Have you ever felt that way?

Often the sense of isolation, of desolation, is only in our own thinking, though it's no less real to us. Other times we may truly be alone, humanly speaking. But there is never a time when God isn't there for us.

The key word in this verse is "trust". Trust all that God is and all He's promised to do for you. Then turn your gaze from whatever circumstance are making you feel so desolate and look at Him instead. He's God—sovereign, almighty, eternal, majestic and glorious. He's *your* God—loving, faithful, gracious, merciful and good.

All that God is, He is for you. You personally. Do you feel alone? Then know yourself to be alone with God; if no one else is there, He is. God does love all of us. But He loves each of us individually, as if we were each the only one He loves. When you truly believe that, when you trust God to be to you what He says He is, then you will no longer feel desolate. You'll no longer feel alone, because you'll know that God is there. There for *you*.

Do you turn to God trustingly when you feel desolate?

My Father, thank You for loving me so personally. Thank You for always being there for me.

“Jehová redime el alma de sus siervos, y no serán condenados cuantos en él confían.”

Salmo 34:22

Mucho puede pasar en nuestras vidas que nos hace sentir desolados – solos y abandonados. Alguna gran angustia, quizás, es tan personal que sabemos que ninguna otra persona puede entender verdaderamente cómo nos sentimos. O tal vez es la incómoda sensación de que realmente no hay lugar para nosotros, que de alguna manera estamos solamente al margen de la raza humana. ¿Alguna vez has sentido así?

A menudo el sentimiento de aislamiento, de desolación, es solamente nuestra propia percepción, aunque no la hace menos real a nosotros. Otras veces quizás estamos verdaderamente solos, hablando humanamente. Pero nunca hay un tiempo en que Dios no está allí para nosotros.

La palabra clave en este versículo es “confían”. Confía en todo lo que Dios es y en todo lo que Él ha prometido hacer para ti. Después, quita tu vista de cualquier circunstancia que te hace sentir tan desolado, y en vez de esto, pon tu mira en Él. Él es Dios – soberano, omnipotente, eternal, majestuoso y glorioso. Él es **tu** Dios – amoroso, fiel, clemente, misericordioso y bueno.

Todo lo que Dios es, Él es para ti. Para ti personalmente. ¿Te sientes solo? Entonces, realiza que estás solo con Dios; si nadie más está presente, Él está allí. Es cierto que Dios ama a todos nosotros. Pero Él ama a cada uno de nosotros individualmente, como si fuéramos, cada uno, el único que Él ama. Cuando tú realmente crees esto, cuando confías que Dios es para ti todo lo que Él dice que es, ya no sentirás desolado. Ya no sentirás solo, porque sabrás que Dios está ahí. Allí para ti.

¿Te diriges a Dios con confianza cuando te sientes desolado?

Padre mío, gracias por amarme tan personalmente. Gracias por siempre estar allí para mí.

For unto us a child is born, unto us a son is given.

Is. 9:6

This verse is part of a prophecy concerning the Messiah God had promised to send. Throughout the Old Testament God spoke through various prophets to tell His people details He wanted them to know about the promised Redeemer. By these details He wanted them to recognize Him when He came and to understand the overall purpose for which He came.

The first thing this verse tells us is that the Savior would come as a child, a newborn baby. He would not just appear from nowhere one day in the form of a fully grown man. Nor would He merely *look* like a human being without sharing in the realities of human existence. The Messiah would enter this world just as we do—in helplessness and dependence. He would have a body subject to all the weaknesses and needs we know—hunger, thirst, pain, tiredness, etc. So He would be able to understand our human needs.

The other fact we see in this verse is that the *Son* is not said to be born, but *given*. Jesus' human existence had a beginning when He was conceived in the womb of Mary. But Jesus' existence as God the Son had no beginning; He has been God's Son from all eternity. And it was His eternal Son Whom God gave to die for us.

The promised Messiah had to be both God and man; He could not be just one or the other. He had to be God because He had to be sinless; He could have no sin of His own to be accountable for. But if He were only God, He would have no physical body. He had to be physically capable of dying so He could die for our sins. The only way for both conditions to be possible was for the Savior to be the God-man—for the Son Who was given Who to become the child who was born.

Is Jesus, the God-man, your Savior?

My Savior, eternal God, thank You for becoming Man so You could die for my sin.

“Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado...”

Isaías 9:6

Este versículo es parte de una profecía concerniente al Mesías que Dios prometió enviar. A lo largo del Antiguo Testamento Dios habló a través de varios profetas para dar a Su gente los detalles que Él quería que ellos supieran sobre el Redentor prometido. Por medio de estos detalles Él quería que ellos le reconocieran a Él cuando llegó, y comprendieran el propósito principal por el cual Él vino.

La primera cosa que este versículo nos dice es que el Salvador vendría como un niño, un recién nacido. No simplemente aparecería de nada un día en la forma de un hombre totalmente crecido. Ni meramente parecería como un ser humano sin compartir en las realidades de la existencia humana. El Mesías entraría en este mundo igual como nosotros – en la impotencia y dependencia. Tendría un cuerpo sujeto a todas las debilidades y necesidades que nosotros experimentamos – hambre, sed, dolor, cansancio, et. Así que tendría la capacidad de entender nuestras necesidades humanas.

El otro hecho que vemos en este versículo es el Hijo es dado. La existencia humana de Jesús tuvo un principio cuando Él fue concebido en el vientre de María. Pero la preexistencia de Jesús como Dios el Hijo no tuvo ningún principio; ha sido el Hijo de Dios desde la eternidad pasada. Y era Su Hijo Eterno que Dios dio para morir por nosotros.

El Mesías prometido tuvo que ser ambos Dios y hombre; no podría ser sólo el uno o el otro. Tuvo que ser Dios porque tenía ser sin pecado; no podría tener ningún pecado propio para ser responsable. Pero si Él fuera solamente Dios, no tendría un cuerpo físico. Tenía que ser físicamente capaz de morir para que pudiera morir por nuestros pecados. La única manera que ambas condiciones podrían ser posibles era si el Salvador fuera el Dios-hombre – para que el Hijo dado pudiera ser el niño nacido.

¿Es Jesús, el Dios-hombre, tu Salvador?

Salvador mío, Dios eterno, gracias por hacerte un hombre para que pudieras morir por mis pecados.

But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting.

Micah 5.2

Because we now have God's completed revelation—the New Testament as well as the Old Testament—it's easy for us to see that Jesus—the Savior God had promised to send—would come once to die and a second time to reign. We know that He came for the first time more than two thousand years ago and that His second coming is yet future.

That distinction isn't as clear in the Old Testament. Some passages, even some individual verses, speak of both advents in the same breath, so to speak. Today's verse is one of those. The first half speaks of Jesus' birth; the second half speaks of His reign.

Micah wrote hundreds of years before Jesus was born. But, under God's inspiration, he accurately predicted the very place the Savior would be born. When Herod—having been visited by the wise men—asked the Jewish religious leaders where the King of the Jews was to be born, it was this verse they quoted as their answer. And it was, of course, in Bethlehem that Jesus was born.

This verse also speaks of Jesus' reign, which is still future even now. This very same One Who was born as a baby in Bethlehem, and Who grew into an adult, died and rose again, will return to reign not only over Israel but also over the entire earth.

This verse tells us one final piece of information about the Messiah Who came and will come again. His "goings forth have been from of old, from everlasting." That is, Savior is eternal; He's God.

Is this eternal, twice-coming Messiah your Savior?

My Lord, thank You for the truths You revealed to Your people so long ago. I know that they are no less true today.

“Pero tú, Belén Efrata, pequeña para estar entre las familias de Judá, de tí me saldrá el que será Señor en Israel; y sus salidas son desde el principio, desde los días de la eternidad.”

Miqueas 5:2

Porque ya tenemos la revelación de Dios – el Nuevo Testamento igual como el Antiguo Testamento – para nosotros es fácil ver que Jesús – el Salvador que Dios había prometido enviar – vendría una vez para morir y una segunda vez para reinar. Sabemos que Él vino la primera vez más que dos mil años hacia atrás y que Su segunda venida es todavía en el futuro.

Esta distinción no es tan clara en el Antiguo Testamento. Algunos pasajes, incluso algunos versículos individuales, hablan de ambos advenimientos en el mismo respiro, por así decirlo. El versículo de hoy es uno de estos. La primera mitad habla del nacimiento de Jesús; la segunda habla de Su reinado.

Miqueas escribió cientos de años antes del nacimiento de Jesús. Pero, bajo la inspiración de Dios, él predijo con exactitud el mismo lugar donde el Salvador nacería. Cuando Herodes – habiendo sido visitado por los magos – preguntó a los líderes religiosos judíos dónde el Rey de los judíos iba a nacer, era este versículo que ellos citaban como su respuesta. Y era, por supuesto, en Belén que Jesús nació.

Este versículo también habla del reinado de Jesús, el cual es todavía en el futuro. Este mismo quien nació como un bebé en Belén, y que creció en un adulto, murió y resucitó y regresará para reinar no solamente sobre Israel, sino también sobre toda la tierra.

Este versículo nos dice una pieza final de información acerca del Mesías que vino y vendrá de nuevo. “Sus salidas son desde el principio, desde los días de la eternidad.” Esto quiere decir que el Salvador es eterno; es Dios.

¿Es este Mesías eterno de dos advenimientos, tu Salvador?

Señor mío, gracias por las verdades que has revelado a Su gente hace tantos años. Sé que no son menos ciertas hoy.

***And she shall bring forth a son, and thou shalt call his name
JESUS: for he shall save his people from their sins.***

Matt. 1:21

Jesus is one of a number of babies mentioned in the Bible whose name was chosen by God before His birth. The name itself was a common one in that day. Even in the Bible there are other men named Jesus. But this Jesus was unique, and His name was given for a reason that could not be applied to any other.

“Jesus” is the Greek form of the Hebrew name “Yeshua” or Joshua, and means “Jehovah saves”. Jewish parents might give their sons that name in honor of Joshua, who led the Israelites in their conquest of the Promised Land. Or perhaps as a declaration of their faith that Jehovah would indeed deliver them as He had promised.

The angel who appeared to Joseph to assure him that Mary’s child had not (as he had feared) been conceived as a result of immoral behavior also told him Who this child was. He was to be named Jesus—“Jehovah saves”—because He—this very child—would save His people from their sins. An explanatory paraphrase of the angel’s words might be, “You are to name Mary’s child Jehovah Saves because He—being Jehovah—will be the Savior God promised to send Who would die for the sins of His people.”

How could God become man without ceasing to be God? How could God, Who is continually present everywhere and Who exists only as a Spirit, take on a body of human flesh and confine Himself within the womb of an ordinary woman? How could the Creator of life die, and why would He be willing to die for sinful people who deserve nothing but God’s judgment? We can’t answer the how and why of these questions. But that doesn’t change the truth. God—Jehovah—was born as a baby over 2000 years ago. Born to save us from our sins.

Has Jesus—Jehovah—saved you from your sins?

Jehovah God, thank You for being willing to come into this world as a baby so You could be my Savior.

“Y dará a luz un hijo, y llamarás su nombre JESÚS, porque salvará a su pueblo de sus pecados.”

Mateo 1:21

Jesús es uno de un número de bebés mencionados en la Biblia cuyo nombre fue elegido por Dios antes de Su nacimiento. El nombre en sí mismo era un nombre común en aquel entonces. Aun en la Biblia hay otros hombres con el nombre Jesús. Pero este Jesús era único, y Su nombre fue dado por una razón que no podía aplicarse a cualquier otro.

“Jesús” es la forma griega del nombre hebreo, “Yeshua” o Josué, y significa “Jehová salva”. Los padres judíos tal vez dan a sus hijos aquel nombre para honrar a Josué quien guio a los israelitas en su conquista de la Tierra Prometida. O quizás como una declaración de su fe que Jehová ciertamente les salvaría como Él había prometido.

El ángel que le apareció a José para asegurarle que el hijo de María no había (como temía) se ha concebido como resultado del comportamiento inmoral, también le dijo Quién era aquel niño. Fuera nombrado Jesús – “Jehová salva” – porque Él – este mismo niño – salvaría a Su gente de sus pecados. Una paráfrasis explicativa de las palabras del ángel podría ser, “Debes llamar al hijo de María Jehová salva porque Él – siendo Jehová – será el Salvador que Dios prometió enviar, Quien moriría por los pecados de Su gente.”

¿Cómo podría Dios hacerse hombre sin cesar de ser Dios?
¿Cómo podría Dios, que está continuamente presente en todas partes y que existe sólo como un Espíritu, tomar sobre Sí el cuerpo de carne humana y limitarse dentro del vientre de una mujer ordinaria? ¿Cómo podría morir el Creador de vida? Y ¿Por qué estaría dispuesto a morir por las personas pecaminosas que merecen nada sino el juicio de Dios? No podemos contestar el cómo o el por qué de estas preguntas. Pero esto no cambia la verdad. Dios – Jehová – nació como un bebé hace más de 2,000 años, nacido para salvarnos de nuestros pecados.

¿Te ha salvado Jesús – Jehová – de tus pecados?

Jehová Dios, gracias por estar dispuesto a entrar en este mundo como un bebé para que pudiera ser mi Salvador.

Why art thou cast down, O my soul? and why art thou disquieted in me? hope thou in God: for I shall yet praise him for the help of his countenance.

Ps. 42:5

Most of us can relate very well to the first part of this verse. Like the psalmist, we know what it is to be cast down, to be disquieted—unsettled—within ourselves. We know the heavy feeling of discouragement when one thing after another goes wrong and the weight of it all makes it so hard for us to go on with our daily lives. We know the emptiness of disappointment when something we'd eagerly anticipated doesn't happen after all. These things are part of the common human experience.

How do we respond to such experiences? The easiest response is to wallow in them. To focus all our attention on the difficult circumstances and on the negative emotions we feel as a result. To allow ourselves to feel that this situation and its accompanying depression will last forever.

The psalmist recognized that tendency in himself, but he also knew that there was a better way to deal with his discouragement. In this verse he reminds himself—and us—that there *is* an end to distressing circumstances. That God is in control and that He will do whatever is best in our situation. The solutions that elude us are well within the grasp of His sovereignty. As we lift our gaze from our problems and fix it on Him, our hearts are filled with hope instead of despair. And with that hope comes praise to the One Who gives it.

When you are discouraged, do you remind yourself to look to God and trust Him for the solution to your problems?

Thank You, Father, for the hope and encouragement You give when my heart is heavy.

“¿Por qué te abates, oh alma mía, y te turbas dentro de mí? Espera en Dios; porque aún he de alabarle, salvación mía y Dios mío.”

Salmo 42:5

La mayoría de nosotros puede relacionarse muy bien con la primera parte de este versículo. Como el salmista, sabemos lo que es ser abatido, turbado – perturbado – dentro de nosotros mismos. Reconocemos la pesada sensación de desilusión cuando una cosa tras otra va mal y el peso de todo lo hace difícil para nosotros seguir con nuestras vidas cotidianas. Experimentamos el vacío de decepción cuando algo que hemos esperado con anticipación no sucede después de todo. Estas cosas son parte de la experiencia humana común.

¿Cómo respondemos a tales experiencias? La respuesta más fácil es revolcarnos en ellas -- enfocar toda nuestra atención en las circunstancias difíciles y las emociones negativas que sentimos como resultado – permitirnos sentir que esa situación y la depresión que la acompaña durará para siempre.

El salmista reconoce aquella tendencia en él mismo, pero también sabía que habría una mejor manera de tratar con su desánimo. En este versículo se recuerda a sí mismo – y a nosotros – que hay un fin a circunstancias angustiantes. Que Dios está en control y que Él hará todo lo que es mejor para nuestra situación. Las soluciones que se nos escapan están bien dentro del alcance de Su soberanía. Al levantar a la mirada de nuestros problemas y fijarla en Él, nuestros corazones están llenos de esperanza en vez de desesperación. Y con aquella esperanza viene alabanza a Aquél que se la da.

Cuando estás desalentado, ¿recuerdas a buscar a Dios y confiar en Él para la solución a tus problemas?

Gracias, Padre, por la esperanza y aliento que me das cuando mi corazón es pesado.

Wherefore take unto you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.

Eph. 6.13

We live in an evil day. There was a time when the average person lived by the moral standards of the Bible even if he didn't know that those standards came from the Bible. A handshake was enough to seal a contract because people kept their word once it was given. Businessmen got ahead by honest, upright dealings with each other and with their customers, rather than by dishonest means. Marriage was considered a relationship to be broken only by death. A man took pride in his ability to support his family by his own labors. Human life was considered sacred—whether before birth or afterwards.

While it's true that there are those today, even amongst those who don't acknowledge the Bible as God's Word, who hold to such standards, it's by no means the universal or even the most common case. Those who scoff at such standards are often eager to bring others down to their own lower standards, even resorting to ridicule to accomplish their purpose.

If we aren't constantly on guard, we can be tempted to give in to the pressure to conform. It isn't easy to be the only one standing for what's right. That's especially true if some are openly deriding our stand.

Our protection against such attacks is found in the various pieces of armor God provides for us. As we surround ourselves with these things—truth, righteousness, the Gospel, faith, salvation and the Word of God—we'll find them a sufficient defense. As we make use of them we'll be able to take a strong stand for what we know is right, even against opposition. Notice though that this protection isn't automatic. We have to make a conscious choice to *take* the armor God makes available to us and use it.

Are you making use of the armor of God as you face the evils of today?

My Lord, thank You for providing all I need to help me stand against the pressures of this sinful world.

“Por tanto, tomad toda la armadura de Dios, para que podáis resistir en el día malo, y habiendo acabado todo, estar firmes.”

Efesios 6:13

Vivimos en un día malo. Hubo un tiempo cuando la persona ordinaria vivía por las normas morales de la Biblia aunque no sabía que esas normas procedieron de la Biblia. Un apretón de manos fue suficiente para sellar un contrato porque la gente guardó su palabra una vez que fue dada. Los hombres de negocios se adelantaron por tratos honestos y rectos con los otros empresarios y con sus clientes, en lugar de emplear medios deshonestos. El matrimonio fue considerado una relación permanente, sólo roto por la muerte. Un hombre tomó placer en su habilidad de sostener a su familia por su propia labor. La vida humana fue considerada sagrada – ya sea antes o después del nacimiento.

Aunque es cierto que hay algunos hoy en día, incluso entre aquellos que no reconocen la Biblia como la Palabra de Dios, que guardan tales normas, no es el caso universal o más común. Aquellos que se burlan de dichos estándares a menudo están ansiosos para llevar a los demás al nivel de sus normas bajas, empleando hasta el ridículo para cumplir sus propósitos.

Si no estamos constantemente alertas, podemos ser tentados a ceder a la presión de conformarnos. No es fácil ser la única persona defendiendo lo que es correcto. Este es especialmente cierto cuando algunos abiertamente se burlan de nuestra posición.

Nuestra protección contra tales ataques se encuentra en las varias piezas de armadura que Dios provee para nosotros. Mientras nos rodeamos con estas cosas – la verdad, la justicia, el Evangelio, la fe, la salvación y la Palabra de Dios – las encontraremos ser una defensa suficiente. Mientras utilizamos estas cosas, seremos capaces de defender lo que sabemos ser correcto, incluso contra la oposición. Observa, sin embargo, que esta protección no es automática. Tenemos que tomar una decisión consciente para *tomar* toda la armadura que Dios hace disponible a nosotros y utilizarla.

¿Estás utilizando la armadura de Dios mientras enfrentas el día malo?

Señor mío, gracias por proveer todo lo que necesito para ayudarme a estar firme contra las presiones de este mundo pecaminoso.

He shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the Lord.

Ps. 112:7

What kind of person is the subject of this verse? A glance at the previous verses tells us that this person is described as one who fears and obeys God, one who is righteous, gracious, compassionate, generous and good. A person whose relationship with God is reflected positively in his relationship with other people.

Such a person has a stable personality. He isn't easily shaken by the ups and downs of life, no matter what may happen. This verse doesn't say that he will never be faced with evil tidings—with bad news. Rather it says that he won't be afraid of bad news. That means, first of all, that he won't spend time worrying about what *might* happen. He won't lie awake at night thinking, "What if—?" It also means that he can face actual calamity with calmness, without falling apart.

What's the source of such stability? A heart fixed trustfully on God. Almost everything we know in this life is uncertain to one degree or another. Things we've counted on may change or disappear in a moment, leaving us bewildered and foundationless. But God never changes. We never need to fear that one day He just won't be there for us. We never need to wonder if His character will suddenly change so that He's no longer the God we've known. We never need to consider the possibility that He'll have second thoughts about any of the promises He's given us. None of these things ever can or will happen. Knowing that, we know that we can trust God always to do what's best for us, even when that includes allowing tragedy or disaster to touch our lives.

Is your heart fixed trustfully on God?

Unchanging God, thank You for the stability You give me when I fix my heart on You.

“No tendrá temor de malas noticias; su corazón está firme, confiado en Jehová.”

Salmos 112:7

¿Qué tipo de persona es el sujeto de este versículo? Un vistazo a los versículos anteriores nos dice que esta persona se describe como alguien que teme y obedece a Dios, que es justo, clemente, misericordioso, generoso y bueno – una persona cuya relación con Dios es reflejada positivamente en su relación con otras personas.

Tal persona tiene una personalidad estable. No es fácilmente sacudida por los altibajos de la vida, no importa lo que pueda suceder. Este versículo no dice que él nunca se enfrentará con malas noticias. Más bien, dice que él no tendrá temor de malas noticias. Significa, en primer lugar, que él no pasará tiempo preocupándose sobre lo que podría suceder. No va a mantenerse despierto toda la noche pensando, “¿Qué pasa si...? También significa que él puede enfrentar la calamidad real con tranquilidad, sin desmoronarse.

¿Cuál es la fuente de tal estabilidad? Un corazón firmemente confiado en Dios. Casi todo lo que sabemos en esta vida es incierto a un grado u otro. Las cosas con que hemos contado pueden cambiar o desaparecer en un momento, dejándonos perplejos y sin fundación. Pero Dios nunca cambia. Nunca tenemos que temer que un día Él simplemente no estará allí para nosotros. No tenemos que preguntar si Su carácter de repente cambiará, para que ya no sea el Dios que hemos conocido. Nunca tenemos que considerar la posibilidad de que Él tendrá dudas sobre algunas de las promesas que nos ha dado. Ninguna de estas cosas jamás puede pasar ni va a pasar. Reconociendo esto, sabemos que podemos confiar en Dios para siempre hacer lo que es mejor para nosotros, incluso cuando Él permite que las tragedias o los desastres toquen nuestras vidas.

¿Es tu corazón fijado confiadamente en Dios?

Dios inmutable, gracias por la estabilidad que me das cuando yo fija mi corazón en Ti.

The Lord seeth not as man seeth; for man looketh on the outward appearance, but the Lord looketh on the heart.

1 Sam. 16:7

People do look at outward appearances. We find it easy to admire those who are good looking, well dressed, poised, eloquent, rich or important and to look down on or even ignore those who aren't. We even tend to think less of ourselves based on these superficial characteristics.

God doesn't. He evaluates us by our hearts. Do we love Him and truly want to please Him? Even if no one else knows the answer to that question, He does. He's far more pleased with the unknown, unnoticed child of His who loves Him wholeheartedly than He is with a celebrity—even a Christian celebrity—who has nothing to offer but outward show.

People can also misunderstand our motives. They look at what we do and the results of it and—without probing beyond the surface—judge us by what they see. Sometimes we can't adequately explain our intentions; or maybe our explanation isn't accepted. So we make a bad impression and have no way of correcting it. But God sees our hearts and knows when we sincerely mean well, even though all outward appearances seem to prove otherwise to everyone around us. Even when no one else understands, God does.

God also looks at our hearts to determine our relationship with Him. He doesn't look at multiple degrees, high titles or important positions in religious circles, nor is He impressed with any amount of philanthropic activity, whether sincere or otherwise. He won't throw open heaven's gates to any person just because he looks good outwardly. He looks at our hearts to see if we've received His gift of salvation through faith in His Son. Only those who have will gain entry to heaven.

Does it comfort and encourage you to know that God looks at your heart?

My Father, thank You for seeing my heart, not just my outward appearance.

“Bendeciré a Jehová que me aconseja; aun en las noches me enseña mi conciencia.”

Salmo 16:7

Es cierto que las personas se fijan en las apariencias externas. Nos resulta fácil admirar a los que se ven bien, a los bien vestidos, listos, elocuentes, ricos o importantes, y mirar con desprecio a nosotros mismos por causa de estas características superficiales.

Pero Dios no lo hace así. Él nos evalúa según nuestros corazones. ¿Le amamos nosotros a Él y realmente queremos agradarle? Aunque nadie más sabe la respuesta a esa pregunta, Él, sí, sabe. Él está mucho más complacido con el desconocido hijo desapercibido Suyo que le ama a Él con todo su corazón que con una celebridad – incluso una celebridad cristiana – que no tiene nada más para ofrecer que una manifestación externa.

Además, la gente puede malentender nuestros motivos. Ellos miran lo que hacemos y los resultados de ello y – sin sondear más allá de la superficie – nos juzgan por lo que ven. A veces no podemos explicar adecuadamente nuestras intenciones; o tal vez nuestra explicación no es aceptada. Así que, hacemos una mala impresión y no tenemos forma de corregirlo. Pero Dios ve nuestros corazones, y sabe cuándo sinceramente entendemos bien, aunque de todas las apariencias externas parecen demostrar lo contrario a todo el mundo en nuestro alrededor. Aunque nadie más entiende, Dios, sí, lo hace.

Dios también mira nuestros corazones para determinar nuestra relación con Él. Él no mira licenciaturas numerosas, títulos impresionantes, o posiciones importantes en círculos religiosos, ni es impresionado con cualquier cantidad de actividad filantrópica, ya sea sincera o no. No va a abrir la puerta al Cielo a cualquier persona sólo porque tiene una buena apariencia externa. Él mira nuestros corazones para ver si hemos recibido Su don de salvación por medio de la fe en Su Hijo. Solamente los que han recibido ese don serán dados entrada en el Cielo.

¿Te da consuelo y aliento saber que Dios mira tu corazón?

Padre mío, gracias por ver mi corazón, no simplemente mi apariencia externa.

. . . the living God, who giveth us richly all things to enjoy.

1 Tim. 6.17

God has filled this world with riches freely available to us all. Think of the colors you see around you in any given day, whether in nature or in things man has made. All the various colors and shades arranged in countless ways in a sunrise, a bowl of fruit, a painting or brightly colored clothing. God could have made our eyes to see only one color or made everything in the world only one color. But He didn't.

What about sounds? The singing of a bird, a symphony orchestra, the laughter of a friend. God could have made our world silent or made our ears to hear only a monotone. But He didn't.

God has also given us minds capable of learning how to invent and manufacture products that ease our work and enhance our leisure. Things that bring us pleasure and enjoyment.

The very capacity for enjoyment is a gift from God. He didn't create us as mindless robots programmed merely to function, merely to go through each day mechanically accomplishing tasks to be ticked off on a list. He created us to *enjoy* life. Created us with the capacity for laughter, love, wonder, delight—and more.

That doesn't mean that there are never any negative moments in our lives. There are, of course. But it does mean that we shouldn't be afraid to enjoy life. Some people picture God as a dour Being who disapproves of anyone really having fun, really enjoying themselves. But this verse assures us that the opposite is true. Our enjoyment was God's idea in the first place.

Are you enjoying the richness God has given for you to enjoy?

Loving Father, thank You for filling my life with enjoyment.

"...[Pon] la esperanza en el Dios vivo, que nos da todas las cosas en abundancia para que las disfrutemos."

1 Timoteo 6:17

Dios ha llenado este mundo con riquezas libremente disponibles a todos nosotros. Piensa en los colores que ves en tu alrededor en cualquier día dado, ya sea en la naturaleza o en las cosas que el hombre ha hecho. Todos los colores variados y tonos arreglados en maneras innumerables en el puesto de sol, un tazón de frutas, una pintura o la ropa de colores vívidos. Dios pudiera haber creado nuestros ojos para ver un solo color o hecho todo el mundo solamente de un color. Pero no lo hizo así.

Y, ¿Qué de los sonidos? El canto de un pájaro, una sinfonía, una orquesta, la risa de un amigo. Dios pudiera haber hecho nuestro mundo ser sin sonido, o nuestro oído para oír sólo un monótono. Pero no lo hizo así.

Además, Dios nos ha dado mentes capaces de aprender a inventar y fabricar productos que facilitan nuestro trabajo y mejorar nuestro recreo – cosas que nos traen placer y alegría.

La capacidad propia de disfrutar de algo es un regalo de Dios. Él no nos creó como robots descerebrados programados sólo para funcionar, para simplemente pasar cada día mecánicamente cumpliendo tareas para ser marcadas de una lista. Él nos creó para disfrutar de la vida – con la capacidad de reír, amar, cuestionar, deleitarnos – y más.

Eso no significa que nunca hay momentos negativos en nuestras vidas. Hay, por supuesto. Pero quiere decir que no debemos tener miedo de disfrutar de la vida. Algunas personas imaginan que Dios es un Ser austero que desapruueba a cualquier persona que se divierte, que está realmente disfrutándose a sí mismo. Pero este versículo nos asegura que lo opuesto es cierto. Nuestro disfrute fue idea de Dios en primer lugar.

¿Estás disfrutando la abundancia que Dios te has dado para disfrutar?

Padre Amado, gracias por llenar mi vida de placer.

And therefore will the Lord wait, that he may be gracious unto you, and therefore will he be exalted, that he may have mercy upon you: for the Lord is a God of judgment: blessed are all they that wait for him.

Is. 30:18

When we ask God for something, so often we want it *now*. If not sooner. Our own needs—or the needs of others we're praying for—seem so urgent to us that we feel they must be met immediately. And we can't understand why God doesn't respond to our prayers as quickly as we want Him to.

God doesn't delay His answers because He doesn't know what to do or isn't able to do it. He doesn't wait because He enjoys seeing our distress at the continued difficulties. He waits as an act of His grace. He knows that if He answered our request when we wanted Him to, that answer would fall short of His best for us. So in His grace, His kindness to us, He waits.

Because God waits, He wants us to be content to wait. Not to fret and complain about the delay. Not to accuse Him of not caring or of abandoning us. Not to become impatient and take matters into our own hands (and very possibly making the situation worse in the process). God wants us to trust Him enough to believe that He will answer our prayers in the way and at the time that is best.

God promises His blessing on those who wait patiently for Him to answer prayer. He blesses us with peace to replace our anxiety. When the time is right for Him to answer our prayers He often blesses us with an answer that far exceeds what we'd asked Him for in the first place.

When God waits before He answers your prayers, will you be content to wait for His time?

Gracious Father, thank You for waiting to answer my prayers in Your time. Please help me to trust You enough to wait patiently.

“Por tanto, Jehová esperará para tener piedad de vosotros, y por tanto, será exaltado teniendo de vosotros misericordia; porque Jehová es Dios justo; bienaventurados todos los que confían en él.”

Isaías 30:18

Cuando pedimos algo de Dios, demasiado a menudo lo queremos ya, si no más pronto. Nuestras propias necesidades – o las necesidades de los otros para quienes estamos orando – parecen tan urgentes a nosotros que creemos que deberían ser realizados inmediatamente. Y no podemos entender por qué Dios no responde a nuestras oraciones tan rápidamente como lo queremos.

Dios no demora en dar Su respuesta porque Él no sabe qué hacer o porque no es capaz de hacerlo. Él no espera porque le gusta ver nuestra angustia por las dificultades continuas. Él espera como un acto de Su gracia. Él sabe que si contestara nuestra petición cuando lo quisimos, aquella respuesta sería menos que Su mejor para nosotros. Así que, por Su gracia, Su bondad hacia nosotros, Él espera.

Debido a que Dios espera, Él quiere que estemos dispuestos a esperar. No preocupando y quejándonos a causa de Su tardanza. No haciéndonos impacientes, tomando asuntos en nuestras propias manos (y posiblemente, en el proceso, haciendo la situación peor). Dios quiere que confiemos en Él lo suficiente como para creer que Él contestará nuestras oraciones en la manera y en el tiempo que es mejor.

Dios promete Su bendición sobre aquellos que esperan pacientemente por Su respuesta a sus oraciones. Él nos bendice con paz en vez de ansiedad. Cuando es el tiempo adecuado para responder a nuestras oraciones, a menudo Él nos bendice con una respuesta que supera con creces lo que habíamos pedido en primer lugar.

Cuando Dios espera antes de que Él responda a tus oraciones, ¿estarás dispuesto a esperar por Su tiempo?

Padre clemente, gracias por la espera en contestar mis oraciones según Tu tiempo. Por favor, ayúdame a confiar en Ti lo suficiente como para esperar pacientemente.